

大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

司公限有(港香)報大印
號八十二百八千九萬二第
號二四三第路軒軒港香：址地
七至一八七五七：機總話電
CABLE: 8778 TEL: 2255 HKTPO HK
電五元壹售 張大六紙出日今

名牌膠鞋

雙星牌
回力牌

203
經銷處：鉅昌行
地址：九龍官塘道49號二樓
電話：3-436241 3-895450

昨親往機場歡迎蒙古主席 金日成露面破謠言

漢城又掀起政治風暴 南韓反對黨要求內閣引咎辭職



赫魯特巴迎機場機平在昨成日金
(片照真得社中朝 發社華新)

南朝鮮記者要求政府 拿出聽死訊錄音帶

中國新聞代表團 昨啟程訪菲律賓

【本報訊】中國新聞代表團一行五人，於昨日下午由香港啟程，前往菲律賓訪問。代表團成員包括：中國新聞社社長、副社長、編輯、記者及翻譯等。代表團此行旨在加強中菲兩國新聞界的交流與合作，並向菲律賓各界介紹中國的最新情況。

【本報訊】南朝鮮記者昨日在漢城舉行集會，要求政府公開金日成主席在平壤機場被歡迎的錄音帶。記者們表示，他們對政府隱瞞金主席在平壤機場被歡迎的真相感到不滿，並要求政府正視事實，公開錄音帶以正視聽。

【本報訊】中國新聞代表團一行五人，於昨日下午由香港啟程，前往菲律賓訪問。代表團成員包括：中國新聞社社長、副社長、編輯、記者及翻譯等。代表團此行旨在加強中菲兩國新聞界的交流與合作，並向菲律賓各界介紹中國的最新情況。

【本報訊】南朝鮮記者昨日在漢城舉行集會，要求政府公開金日成主席在平壤機場被歡迎的錄音帶。記者們表示，他們對政府隱瞞金主席在平壤機場被歡迎的真相感到不滿，並要求政府正視事實，公開錄音帶以正視聽。

【本報訊】南韓反對黨昨日在國會舉行集會，要求內閣引咎辭職。反對黨領袖表示，政府對金日成主席在平壤機場被歡迎一事隱瞞真相，嚴重損害了政府的信譽，並要求政府正視事實，公開錄音帶以正視聽。

【本報訊】南韓反對黨昨日在國會舉行集會，要求內閣引咎辭職。反對黨領袖表示，政府對金日成主席在平壤機場被歡迎一事隱瞞真相，嚴重損害了政府的信譽，並要求政府正視事實，公開錄音帶以正視聽。

【本報訊】南韓反對黨昨日在國會舉行集會，要求內閣引咎辭職。反對黨領袖表示，政府對金日成主席在平壤機場被歡迎一事隱瞞真相，嚴重損害了政府的信譽，並要求政府正視事實，公開錄音帶以正視聽。

【本報訊】南韓反對黨昨日在國會舉行集會，要求內閣引咎辭職。反對黨領袖表示，政府對金日成主席在平壤機場被歡迎一事隱瞞真相，嚴重損害了政府的信譽，並要求政府正視事實，公開錄音帶以正視聽。

【本報訊】南韓反對黨昨日在國會舉行集會，要求內閣引咎辭職。反對黨領袖表示，政府對金日成主席在平壤機場被歡迎一事隱瞞真相，嚴重損害了政府的信譽，並要求政府正視事實，公開錄音帶以正視聽。

【本報訊】南韓反對黨昨日在國會舉行集會，要求內閣引咎辭職。反對黨領袖表示，政府對金日成主席在平壤機場被歡迎一事隱瞞真相，嚴重損害了政府的信譽，並要求政府正視事實，公開錄音帶以正視聽。

【本報訊】南韓反對黨昨日在國會舉行集會，要求內閣引咎辭職。反對黨領袖表示，政府對金日成主席在平壤機場被歡迎一事隱瞞真相，嚴重損害了政府的信譽，並要求政府正視事實，公開錄音帶以正視聽。

【本報訊】南韓反對黨昨日在國會舉行集會，要求內閣引咎辭職。反對黨領袖表示，政府對金日成主席在平壤機場被歡迎一事隱瞞真相，嚴重損害了政府的信譽，並要求政府正視事實，公開錄音帶以正視聽。

【本報訊】南韓反對黨昨日在國會舉行集會，要求內閣引咎辭職。反對黨領袖表示，政府對金日成主席在平壤機場被歡迎一事隱瞞真相，嚴重損害了政府的信譽，並要求政府正視事實，公開錄音帶以正視聽。

【本報訊】南韓反對黨昨日在國會舉行集會，要求內閣引咎辭職。反對黨領袖表示，政府對金日成主席在平壤機場被歡迎一事隱瞞真相，嚴重損害了政府的信譽，並要求政府正視事實，公開錄音帶以正視聽。

【本報訊】南韓反對黨昨日在國會舉行集會，要求內閣引咎辭職。反對黨領袖表示，政府對金日成主席在平壤機場被歡迎一事隱瞞真相，嚴重損害了政府的信譽，並要求政府正視事實，公開錄音帶以正視聽。

【本報訊】南韓反對黨昨日在國會舉行集會，要求內閣引咎辭職。反對黨領袖表示，政府對金日成主席在平壤機場被歡迎一事隱瞞真相，嚴重損害了政府的信譽，並要求政府正視事實，公開錄音帶以正視聽。

【本報訊】南韓反對黨昨日在國會舉行集會，要求內閣引咎辭職。反對黨領袖表示，政府對金日成主席在平壤機場被歡迎一事隱瞞真相，嚴重損害了政府的信譽，並要求政府正視事實，公開錄音帶以正視聽。

【本報訊】南韓反對黨昨日在國會舉行集會，要求內閣引咎辭職。反對黨領袖表示，政府對金日成主席在平壤機場被歡迎一事隱瞞真相，嚴重損害了政府的信譽，並要求政府正視事實，公開錄音帶以正視聽。

【本報訊】南韓反對黨昨日在國會舉行集會，要求內閣引咎辭職。反對黨領袖表示，政府對金日成主席在平壤機場被歡迎一事隱瞞真相，嚴重損害了政府的信譽，並要求政府正視事實，公開錄音帶以正視聽。

【本報訊】南韓反對黨昨日在國會舉行集會，要求內閣引咎辭職。反對黨領袖表示，政府對金日成主席在平壤機場被歡迎一事隱瞞真相，嚴重損害了政府的信譽，並要求政府正視事實，公開錄音帶以正視聽。

【本報訊】南韓反對黨昨日在國會舉行集會，要求內閣引咎辭職。反對黨領袖表示，政府對金日成主席在平壤機場被歡迎一事隱瞞真相，嚴重損害了政府的信譽，並要求政府正視事實，公開錄音帶以正視聽。

【本報訊】南韓反對黨昨日在國會舉行集會，要求內閣引咎辭職。反對黨領袖表示，政府對金日成主席在平壤機場被歡迎一事隱瞞真相，嚴重損害了政府的信譽，並要求政府正視事實，公開錄音帶以正視聽。

【本報訊】南韓反對黨昨日在國會舉行集會，要求內閣引咎辭職。反對黨領袖表示，政府對金日成主席在平壤機場被歡迎一事隱瞞真相，嚴重損害了政府的信譽，並要求政府正視事實，公開錄音帶以正視聽。

【本報訊】南韓反對黨昨日在國會舉行集會，要求內閣引咎辭職。反對黨領袖表示，政府對金日成主席在平壤機場被歡迎一事隱瞞真相，嚴重損害了政府的信譽，並要求政府正視事實，公開錄音帶以正視聽。

【本報訊】南韓反對黨昨日在國會舉行集會，要求內閣引咎辭職。反對黨領袖表示，政府對金日成主席在平壤機場被歡迎一事隱瞞真相，嚴重損害了政府的信譽，並要求政府正視事實，公開錄音帶以正視聽。

【本報訊】南韓反對黨昨日在國會舉行集會，要求內閣引咎辭職。反對黨領袖表示，政府對金日成主席在平壤機場被歡迎一事隱瞞真相，嚴重損害了政府的信譽，並要求政府正視事實，公開錄音帶以正視聽。

【本報訊】南韓反對黨昨日在國會舉行集會，要求內閣引咎辭職。反對黨領袖表示，政府對金日成主席在平壤機場被歡迎一事隱瞞真相，嚴重損害了政府的信譽，並要求政府正視事實，公開錄音帶以正視聽。

【本報訊】南韓反對黨昨日在國會舉行集會，要求內閣引咎辭職。反對黨領袖表示，政府對金日成主席在平壤機場被歡迎一事隱瞞真相，嚴重損害了政府的信譽，並要求政府正視事實，公開錄音帶以正視聽。

【本報訊】南韓反對黨昨日在國會舉行集會，要求內閣引咎辭職。反對黨領袖表示，政府對金日成主席在平壤機場被歡迎一事隱瞞真相，嚴重損害了政府的信譽，並要求政府正視事實，公開錄音帶以正視聽。

【本報訊】南韓反對黨昨日在國會舉行集會，要求內閣引咎辭職。反對黨領袖表示，政府對金日成主席在平壤機場被歡迎一事隱瞞真相，嚴重損害了政府的信譽，並要求政府正視事實，公開錄音帶以正視聽。

【本報訊】南韓反對黨昨日在國會舉行集會，要求內閣引咎辭職。反對黨領袖表示，政府對金日成主席在平壤機場被歡迎一事隱瞞真相，嚴重損害了政府的信譽，並要求政府正視事實，公開錄音帶以正視聽。

【本報訊】南韓反對黨昨日在國會舉行集會，要求內閣引咎辭職。反對黨領袖表示，政府對金日成主席在平壤機場被歡迎一事隱瞞真相，嚴重損害了政府的信譽，並要求政府正視事實，公開錄音帶以正視聽。

【本報訊】南韓反對黨昨日在國會舉行集會，要求內閣引咎辭職。反對黨領袖表示，政府對金日成主席在平壤機場被歡迎一事隱瞞真相，嚴重損害了政府的信譽，並要求政府正視事實，公開錄音帶以正視聽。

【本報訊】南韓反對黨昨日在國會舉行集會，要求內閣引咎辭職。反對黨領袖表示，政府對金日成主席在平壤機場被歡迎一事隱瞞真相，嚴重損害了政府的信譽，並要求政府正視事實，公開錄音帶以正視聽。

【本報訊】南韓反對黨昨日在國會舉行集會，要求內閣引咎辭職。反對黨領袖表示，政府對金日成主席在平壤機場被歡迎一事隱瞞真相，嚴重損害了政府的信譽，並要求政府正視事實，公開錄音帶以正視聽。

【本報訊】南韓反對黨昨日在國會舉行集會，要求內閣引咎辭職。反對黨領袖表示，政府對金日成主席在平壤機場被歡迎一事隱瞞真相，嚴重損害了政府的信譽，並要求政府正視事實，公開錄音帶以正視聽。

【本報訊】南韓反對黨昨日在國會舉行集會，要求內閣引咎辭職。反對黨領袖表示，政府對金日成主席在平壤機場被歡迎一事隱瞞真相，嚴重損害了政府的信譽，並要求政府正視事實，公開錄音帶以正視聽。

要求英結束福島周圍保護區措施

阿根廷提五點新建議 英重申不談福島主權

指阿建議「無新意」已正式表拒絕

【合衆國際社倫敦十八日電】英外交部發言人今日表示，英政府對阿根廷政府於本月九日提出的五點新建議，已正式表拒絕。發言人指出，英政府認為阿根廷的建議「無新意」，且未能解決福島周圍保護區的問題。英政府重申，福島主權屬於英國，任何關於福島主權的談判都必須在英政府承認其主權的前提下進行。

菲和談代表昨表示 與菲共已取得聯繫

【法新社馬尼拉十八日電】菲律賓政府與菲共之間的和平談判，昨日取得重大進展。菲政府代表表示，雙方已就停火協議達成初步共識，並已與菲共取得聯繫。代表指出，談判雙方均希望通過對話解決爭端，實現國家的和平與穩定。

周南抵達里斯本 將討論澳門問題

【新華社里斯本十七日電】中國外交部副部長周南，今日抵達葡萄牙首都里斯本。周南此行旨在與葡方官員就澳門問題進行深入討論。據悉，雙方將就澳門的未來發展、邊境安全及國際合作等問題交換意見。

阿富汗戰事趨激烈 民軍控制坎大哈市

【美聯社喀布爾十八日電】阿富汗境內的戰事近日趨於激烈。民軍在坎大哈市取得重大勝利，成功控制了該市。此舉標誌著民軍在抵抗蘇聯侵略方面取得了重要進展。然而，蘇聯軍隊仍在其他地區發動進攻，局勢依然緊張。

賽比樂聲際國黎巴 獎獲次首手選國中

【新華社巴黎十七日電】在巴黎舉行的國際聲樂比賽中，中國選手表現出色，榮獲第二名。此次比賽吸引了來自世界各地的優秀聲樂家參加，競爭激烈。中國選手的獲獎，展現了中國聲樂藝術的水平。

美經濟制裁南非 須佈一系列列措施

【美聯社華盛頓十八日電】美國政府今日宣佈，將對南非實施一系列經濟制裁措施。這些措施旨在對南非的種族隔離政策施壓，並促使其進行改革。制裁措施包括限制對南非的技術出口及金融交易。

法外交部昨爆炸 巴黎市中心發生爆炸

【法新社巴黎十八日電】巴黎市中心昨日發生一起爆炸事件，造成多人受傷。據初步調查，爆炸發生在一個繁忙的商業區。警方目前正在對爆炸原因進行調查，並加強了當地的治安巡邏。

中國千冊中文書 贈給馬里蘭大學

【美聯社華盛頓十八日電】美國政府今日宣佈，將向馬里蘭大學捐贈一千冊中文書籍。這些書籍涵蓋了中國歷史、文學、科學等多個領域，旨在促進中美兩國在學術領域的交流與合作。

民東三方部隊司令 商討抗越重要措施

【美聯社金邊十八日電】柬埔寨、泰國及越南三方部隊的司令官，今日在曼谷舉行會談。會談的主要目的是商討共同對抗越南侵略的重要措施，並加強三方之間的軍事合作。

和黃洽購加國油公司 難暫停談判但未完結

【美聯社渥太華十八日電】加拿大政府與黃洽公司就收購加國油公司一事，目前談判尚未結束。雙方在價格及條款方面仍存在分歧，預計談判還將持續一段時間。

瘋狂減價 水漲不通 哈爾濱市內交通受阻

【新華社哈爾濱十八日電】由於大雪封路，哈爾濱市內交通陷入癱瘓。為了應對交通壓力，當地政府採取了瘋狂減價的措施，但效果不佳。市民出行受到嚴重影響，部分地區甚至無法通行。

英國一部商業與表史 從哈羅斯公司談起

【美聯社倫敦十八日電】本文探討了英國商業與歷史的關係，以哈羅斯公司為例進行了分析。文章指出，英國的商業發展與其悠久的歷史密不可分，哈羅斯公司的成功正是英國商業精神的體現。

威龍汽車公司總裁 巴黎寓所前遭槍殺

【法新社巴黎十八日電】威龍汽車公司總裁在巴黎寓所前遭槍殺。警方目前正在全力追捕兇手，並對現場進行了詳細調查。此起槍殺案引起了國際社會的廣泛關注。

英柴油火車時速 昨創下世界紀錄

【美聯社倫敦十八日電】一列英國柴油火車昨日創下了世界時速紀錄。該火車在測試中達到了驚人的速度，展示了英國鐵路技術的先進水平。

在波斯灣南部 三萬噸油輪遇襲

【美聯社德黑蘭十八日電】波斯灣南部發生一起油輪遇襲事件。一艘載有三萬噸原油的油輪在航行途中遭到不明身份人員的襲擊。目前，油輪已受損，原油外溢，當地政府已採取措施防止污染擴大。

金日成露面和外界 的付測

【美聯社平壤十八日電】外界對朝鮮領導人金日成的露面情況表示高度關注。據悉，金日成最近曾多次在公開場合露面，這被視為朝鮮局勢發展的一個重要信號。

威龍汽車公司總裁 巴黎寓所前遭槍殺

【法新社巴黎十八日電】威龍汽車公司總裁在巴黎寓所前遭槍殺。警方目前正在全力追捕兇手，並對現場進行了詳細調查。此起槍殺案引起了國際社會的廣泛關注。

英柴油火車時速 昨創下世界紀錄

【美聯社倫敦十八日電】一列英國柴油火車昨日創下了世界時速紀錄。該火車在測試中達到了驚人的速度，展示了英國鐵路技術的先進水平。

在波斯灣南部 三萬噸油輪遇襲

【美聯社德黑蘭十八日電】波斯灣南部發生一起油輪遇襲事件。一艘載有三萬噸原油的油輪在航行途中遭到不明身份人員的襲擊。目前，油輪已受損，原油外溢，當地政府已採取措施防止污染擴大。

英國一部商業與表史 從哈羅斯公司談起

【美聯社倫敦十八日電】本文探討了英國商業與歷史的關係，以哈羅斯公司為例進行了分析。文章指出，英國的商業發展與其悠久的歷史密不可分，哈羅斯公司的成功正是英國商業精神的體現。

威龍汽車公司總裁 巴黎寓所前遭槍殺

【法新社巴黎十八日電】威龍汽車公司總裁在巴黎寓所前遭槍殺。警方目前正在全力追捕兇手，並對現場進行了詳細調查。此起槍殺案引起了國際社會的廣泛關注。

英柴油火車時速 昨創下世界紀錄

【美聯社倫敦十八日電】一列英國柴油火車昨日創下了世界時速紀錄。該火車在測試中達到了驚人的速度，展示了英國鐵路技術的先進水平。

在波斯灣南部 三萬噸油輪遇襲

【美聯社德黑蘭十八日電】波斯灣南部發生一起油輪遇襲事件。一艘載有三萬噸原油的油輪在航行途中遭到不明身份人員的襲擊。目前，油輪已受損，原油外溢，當地政府已採取措施防止污染擴大。

威龍汽車公司總裁 巴黎寓所前遭槍殺

【法新社巴黎十八日電】威龍汽車公司總裁在巴黎寓所前遭槍殺。警方目前正在全力追捕兇手，並對現場進行了詳細調查。此起槍殺案引起了國際社會的廣泛關注。

英柴油火車時速 昨創下世界紀錄

【美聯社倫敦十八日電】一列英國柴油火車昨日創下了世界時速紀錄。該火車在測試中達到了驚人的速度，展示了英國鐵路技術的先進水平。

在波斯灣南部 三萬噸油輪遇襲

【美聯社德黑蘭十八日電】波斯灣南部發生一起油輪遇襲事件。一艘載有三萬噸原油的油輪在航行途中遭到不明身份人員的襲擊。目前，油輪已受損，原油外溢，當地政府已採取措施防止污染擴大。

英國一部商業與表史 從哈羅斯公司談起

【美聯社倫敦十八日電】本文探討了英國商業與歷史的關係，以哈羅斯公司為例進行了分析。文章指出，英國的商業發展與其悠久的歷史密不可分，哈羅斯公司的成功正是英國商業精神的體現。

威龍汽車公司總裁 巴黎寓所前遭槍殺

【法新社巴黎十八日電】威龍汽車公司總裁在巴黎寓所前遭槍殺。警方目前正在全力追捕兇手，並對現場進行了詳細調查。此起槍殺案引起了國際社會的廣泛關注。

英柴油火車時速 昨創下世界紀錄

【美聯社倫敦十八日電】一列英國柴油火車昨日創下了世界時速紀錄。該火車在測試中達到了驚人的速度，展示了英國鐵路技術的先進水平。

在波斯灣南部 三萬噸油輪遇襲

【美聯社德黑蘭十八日電】波斯灣南部發生一起油輪遇襲事件。一艘載有三萬噸原油的油輪在航行途中遭到不明身份人員的襲擊。目前，油輪已受損，原油外溢，當地政府已採取措施防止污染擴大。

英國一部商業與表史 從哈羅斯公司談起

【美聯社倫敦十八日電】本文探討了英國商業與歷史的關係，以哈羅斯公司為例進行了分析。文章指出，英國的商業發展與其悠久的歷史密不可分，哈羅斯公司的成功正是英國商業精神的體現。

威龍汽車公司總裁 巴黎寓所前遭槍殺

【法新社巴黎十八日電】威龍汽車公司總裁在巴黎寓所前遭槍殺。警方目前正在全力追捕兇手，並對現場進行了詳細調查。此起槍殺案引起了國際社會的廣泛關注。

英柴油火車時速 昨創下世界紀錄

【美聯社倫敦十八日電】一列英國柴油火車昨日創下了世界時速紀錄。該火車在測試中達到了驚人的速度，展示了英國鐵路技術的先進水平。

在波斯灣南部 三萬噸油輪遇襲

【美聯社德黑蘭十八日電】波斯灣南部發生一起油輪遇襲事件。一艘載有三萬噸原油的油輪在航行途中遭到不明身份人員的襲擊。目前，油輪已受損，原油外溢，當地政府已採取措施防止污染擴大。

英國一部商業與表史 從哈羅斯公司談起

【美聯社倫敦十八日電】本文探討了英國商業與歷史的關係，以哈羅斯公司為例進行了分析。文章指出，英國的商業發展與其悠久的歷史密不可分，哈羅斯公司的成功正是英國商業精神的體現。

威龍汽車公司總裁 巴黎寓所前遭槍殺

【法新社巴黎十八日電】威龍汽車公司總裁在巴黎寓所前遭槍殺。警方目前正在全力追捕兇手，並對現場進行了詳細調查。此起槍殺案引起了國際社會的廣泛關注。

英柴油火車時速 昨創下世界紀錄

【美聯社倫敦十八日電】一列英國柴油火車昨日創下了世界時速紀錄。該火車在測試中達到了驚人的速度，展示了英國鐵路技術的先進水平。

在波斯灣南部 三萬噸油輪遇襲

【美聯社德黑蘭十八日電】波斯灣南部發生一起油輪遇襲事件。一艘載有三萬噸原油的油輪在航行途中遭到不明身份人員的襲擊。目前，油輪已受損，原油外溢，當地政府已採取措施防止污染擴大。

英國一部商業與表史 從哈羅斯公司談起

【美聯社倫敦十八日電】本文探討了英國商業與歷史的關係，以哈羅斯公司為例進行了分析。文章指出，英國的商業發展與其悠久的歷史密不可分，哈羅斯公司的成功正是英國商業精神的體現。

人大常委開會審議

破產法草案再修訂 規定追究破產責任

【本報北京十八日電】全國人大常委會昨日開會，審議破產法草案。據悉，該草案在經過多次修訂後，已接近成熟。草案中明確規定了破產責任的追究，旨在加強對債權人的保護，並促進企業經營的誠信。與會代表對草案表示肯定，認為其對於完善我國破產法律制度具有重要意義。



全國人大常委會昨日開會，審議破產法草案。

十一省市區五十專家參加

天津舉辦學術會議 要研究自由港經驗

【本報天津十八日電】由天津市經委主辦，十一省市區五十多位專家學者參加的「自由港學術研討會」，昨日在天津隆重開幕。會議旨在探討國際自由港的發展趨勢，並借鑒他國經驗，為我國未來設立自由港提供理論支持和參考。與會專家將就自由港的定義、功能、政策及實施途徑等問題進行深入交流。

德航空界開討論會

探討孫中山「航空救國」思想

【本報北京十八日電】德國航空界專家昨日在柏林舉行研討會，探討中國孫中山先生提出的「航空救國」思想。與會者認為，航空事業對於國家的發展和國防建設至關重要，並就如何加強航空技術交流與合作交換了意見。

國際紡織技術展

昨天在杭州開幕

【本報杭州十八日電】由中國紡織工業協會主辦的「國際紡織技術展覽會」，昨日在杭州正式開幕。此次展覽匯集了來自世界各地的先進紡織技術和設備，旨在促進我國紡織行業的技術進步和國際交流。

外交部昨昨昨

法外支昨昨昨

【本報北京十八日電】外交部發言人昨日表示，中國政府將繼續致力於維護國際和平與穩定，並通過對話解決國際爭端。發言人強調，中國將堅持獨立自主的和平外交政策，反對任何形式的霸權主義和強權政治。

全國扶貧工作會首次召開

農村部分人仍貧困

【本報北京十八日電】全國扶貧工作會議昨日在北京召開，會議強調了當前農村扶貧工作的緊迫性和重要性。與會者指出，儘管我國在消除貧困方面取得了顯著成就，但仍有一部分農村人口處於貧困狀態，需要進一步加強政策扶持和社會援助。

城市規劃管理辦法

禁亂佔耕地建房屋

【本報北京十八日電】國務院昨日頒布了新的城市規劃管理辦法，旨在加強對城市建設的規劃和管理，嚴禁亂佔耕地進行房屋建設。該辦法明確了城市規劃的權威性，要求各級政府嚴格執行，確保城市建設的有序進行。

大陸性病近年增多

專家促採措施防治

【本報北京十八日電】醫學專家昨日指出，大陸性病發病率在近年來呈現上升趨勢，對公眾健康構成了威脅。專家呼籲政府應加強對性病防治的投入，並採取有效措施，如加強宣傳教育和提供便捷的診療服務，以遏制性病的高發勢頭。

英國一哥商業與衰史

從哈羅斯公司談起

【本報倫敦十八日電】一篇關於英國商業發展與衰退的文章，以哈羅斯公司為例，探討了英國經濟在面對全球競爭時的挑戰。文章指出，儘管英國擁有悠久的商業傳統，但在技術創新和市場競爭力方面面臨著巨大壓力，需要進行深刻的改革和調整。

梁羽生贈書家鄉

28套小說送桂林

【本報香港十八日電】著名武俠小說家梁羽生先生昨日將其創作的28套小說贈送給桂林，以支持當地的文化事業。梁先生表示，希望這些作品能為桂林的文學愛好者提供參考，並促進當地文學創作的發展。

英國國家足球隊

將獲邀來華比賽

【本報倫敦十八日電】英國國家足球隊昨日獲邀來華進行友誼賽。據悉，此次比賽旨在促進中英兩國之間的體育交流與友誼。比賽將於近期在中國舉行，屆時將吸引大量中國球迷前往觀看。

各地審查違紀金額

首九月逾六十億元

【本報北京十八日電】根據最新統計，今年前九個月全國各地共查處違紀金額達六十億元以上。這反映了政府加強廉政建設、嚴厲打擊貪污腐敗行為的決心。相關部門表示，將繼續加大查處力度，確保政令暢通和社會公平。

中國當代文學國際討論會

側記之六

【本報北京十八日電】中國當代文學國際討論會昨日進入第六天的討論。與會專家就中國當代文學的發展現狀、國際化趨勢以及未來挑戰等問題展開了熱烈討論。大家認為，中國當代文學在國際舞臺上的影響力日益增強，但仍需在理論研究和創作實踐方面進一步提升。

中國當代文學國際討論會

側記之六

（續）在第六天的討論中，專家們進一步探討了中國當代文學與世界文學的對話問題。他們認為，加強國際交流與合作是推動中國當代文學發展的重要途徑。通過舉辦國際研討會、邀請外國作家來華訪問等方式，可以促進不同文化背景下的文學創作相互借鑒和融合。

中國當代文學國際討論會

側記之六

（續）討論會還就如何加強對青年文學人才的培養和扶持交換了意見。專家們建議，應建立完善的文學人才培養機制，通過提供創作獎金、舉辦培訓班等方式，激發青年作家的創作熱情，為中國當代文學的繁榮發展注入新動力。

中國當代文學國際討論會

側記之六

（續）在閉幕式上，與會專家一致認為，此次討論會取得了圓滿成功，為促進中國當代文學的國際化發展貢獻了智慧和力量。他們表示，將繼續關注中國當代文學的發展，並為其國際化進程提供支持和幫助。

中國香港地區總代理

歐洲產馬口鐵
A級黃白面厚T 3 0.23和0.25MM 508MM*712MM線0.35L以上
交貨97年1月份
TEL: 3-7391863 TLK: 49718 MUAR HX FAX: 852-8-7234351

大分廣告

分類廣告
大小四個
小字三千六百
每行收費十元

商業

寫字樓出租
宏發旅店
宏發旅店
宏發旅店

徵求

徵求出口退稅及工廠存貨
東莞市南門外現貨下列貨品：金銀、塑料、五金、文具、玩具、傢俱、服裝、鞋帽、化妝品、日用品、建築材料、機械設備、農林牧漁產品等。有意請洽：電話 6-714278 劉先生

珠海外匯中心

即將開業
行進價議由自地法合可買匯外

各地審查違紀金額

首九月逾六十億元

中國當代文學國際討論會

側記之六

天津舉辦學術會議

要研究自由港經驗

國際紡織技術展

昨天在杭州開幕

外交部昨昨昨

法外支昨昨昨

全國扶貧工作會首次召開

農村部分人仍貧困

城市規劃管理辦法

禁亂佔耕地建房屋

大陸性病近年增多

專家促採措施防治

梁羽生贈書家鄉

28套小說送桂林

英國國家足球隊

將獲邀來華比賽

中國當代文學國際討論會

側記之六

中國香港地區總代理

歐洲產馬口鐵

大分廣告

分類廣告

商業

寫字樓出租

徵求

徵求出口退稅及工廠存貨

中國香港地區總代理

歐洲產馬口鐵

大分廣告

分類廣告

商業

寫字樓出租

徵求

徵求出口退稅及工廠存貨

珠海外匯中心

即將開業

各地審查違紀金額

首九月逾六十億元

中國當代文學國際討論會

側記之六

天津舉辦學術會議

要研究自由港經驗

國際紡織技術展

昨天在杭州開幕

外交部昨昨昨

法外支昨昨昨

全國扶貧工作會首次召開

農村部分人仍貧困

城市規劃管理辦法

禁亂佔耕地建房屋

大陸性病近年增多

專家促採措施防治

梁羽生贈書家鄉

28套小說送桂林

英國國家足球隊

將獲邀來華比賽

中國當代文學國際討論會

側記之六

中國香港地區總代理

歐洲產馬口鐵

大分廣告

分類廣告

商業

寫字樓出租

徵求

徵求出口退稅及工廠存貨

中國香港地區總代理

歐洲產馬口鐵

大分廣告

分類廣告

商業

寫字樓出租

徵求

徵求出口退稅及工廠存貨

珠海外匯中心

即將開業

各地審查違紀金額

首九月逾六十億元

中國當代文學國際討論會

側記之六

天津舉辦學術會議

要研究自由港經驗

國際紡織技術展

昨天在杭州開幕

外交部昨昨昨

法外支昨昨昨

全國扶貧工作會首次召開

農村部分人仍貧困

城市規劃管理辦法

禁亂佔耕地建房屋

大陸性病近年增多

專家促採措施防治

梁羽生贈書家鄉

28套小說送桂林

英國國家足球隊

將獲邀來華比賽

中國當代文學國際討論會

側記之六

中國香港地區總代理

歐洲產馬口鐵

大分廣告

分類廣告

商業

寫字樓出租

徵求

徵求出口退稅及工廠存貨

中國香港地區總代理

歐洲產馬口鐵

大分廣告

分類廣告

商業

寫字樓出租

徵求

徵求出口退稅及工廠存貨

珠海外匯中心

即將開業

各地審查違紀金額

首九月逾六十億元

中國當代文學國際討論會

側記之六

天津舉辦學術會議

要研究自由港經驗

國際紡織技術展

昨天在杭州開幕

外交部昨昨昨

法外支昨昨昨

全國扶貧工作會首次召開

農村部分人仍貧困

城市規劃管理辦法

禁亂佔耕地建房屋

大陸性病近年增多

專家促採措施防治

梁羽生贈書家鄉

28套小說送桂林

英國國家足球隊

將獲邀來華比賽

中國當代文學國際討論會

側記之六

中國香港地區總代理

歐洲產馬口鐵

大分廣告

分類廣告

商業

寫字樓出租

徵求

徵求出口退稅及工廠存貨

中國香港地區總代理

歐洲產馬口鐵

大分廣告

分類廣告

商業

寫字樓出租

徵求

徵求出口退稅及工廠存貨

黃竹坑塘邊發生嚴重車禍

無人貨櫃車衝落斜路 撞死撞傷兩名老工人

並衝開一貨櫃拖頭劇烈一燈柱撞向一貨車

【本報訊】香港黃竹坑塘邊昨日下午發生嚴重車禍，一輛無人駕駛的貨櫃車衝落斜路，撞死撞傷兩名老工人。並衝開一貨櫃拖頭劇烈一燈柱撞向一貨車。

據目擊者稱，當時正下着大雨，路面濕滑。一輛無人駕駛的貨櫃車在行駛過程中失控，衝落路旁的斜路上。貨櫃車在斜路上滾動，最終撞向路邊的一根燈柱。燈柱被撞斷，並向一輛正在行駛的貨車衝去，導致該貨車也發生翻側。

事故造成兩名老工人死亡，多人受傷。警方接報後迅速趕到現場，並封鎖了現場進行調查。目前，事故原因仍在進一步調查中。

司機下車檢查機件

突見拖頭自行開動 被拖兩車因抬着鋼柱致走避不及

【本報訊】香港黃竹坑塘邊昨日下午發生嚴重車禍，一輛無人駕駛的貨櫃車衝落斜路，撞死撞傷兩名老工人。並衝開一貨櫃拖頭劇烈一燈柱撞向一貨車。

據目擊者稱，當時正下着大雨，路面濕滑。一輛無人駕駛的貨櫃車在行駛過程中失控，衝落路旁的斜路上。貨櫃車在斜路上滾動，最終撞向路邊的一根燈柱。燈柱被撞斷，並向一輛正在行駛的貨車衝去，導致該貨車也發生翻側。

事故造成兩名老工人死亡，多人受傷。警方接報後迅速趕到現場，並封鎖了現場進行調查。目前，事故原因仍在進一步調查中。

公僕薪酬水平調查

顧問公司初步完成 報告下周交調查委員會研究

【本報訊】香港政府為調查公僕薪酬水平，已委託一間顧問公司進行研究。該公司目前已初步完成調查報告，將於下周提交給調查委員會研究。

調查委員會表示，此次調查旨在了解公僕的薪酬水平，並作為政府制定相關政策參考。調查範圍包括不同類型的公僕，如清潔工、保安、司機等。

顧問公司在調查過程中，採用了多種方法，包括訪問、問卷調查等，以收集第一手資料。目前，初步報告已顯示，公僕的薪酬水平存在較大差異，需要進一步研究。

Mong Kok Goods Yard Opening Ceremony



九龍貨物碼頭開幕典禮，九龍鐵路公司總經理（左二）與香港鐵路公司總經理（左一）共同主持。

廣州鐵路局局長助理稱

港京何時有直通車 目前尚難作出估計

【本報訊】廣州鐵路局局長助理昨日表示，目前尚難估計港京何時能有直通火車。他表示，港京直通車的實現需要解決許多技術和協調問題。

局長助理指出，港京直通車的實現需要解決許多技術和協調問題。首先，需要解決軌道標準不一致的問題。其次，需要解決車輛標準不一致的問題。此外，還需要解決司機培訓、票務系統等問題。

他表示，目前港京兩地鐵路部門正在就這些問題進行溝通和協調，但具體何時能實現直通車，目前尚難作出估計。

元朗昨晚雨中發生兩宗車禍

孖生子女隨母過馬路 被車撞倒母死子女傷

【本報訊】元朗昨晚雨中發生兩宗車禍，其中一宗導致一名婦女死亡，兩名孖生子受傷。警方接報後迅速趕到現場，並封鎖了現場進行調查。

據目擊者稱，當時正下着大雨，路面濕滑。一輛貨車在行駛過程中失控，撞向路邊的一根燈柱。燈柱被撞斷，並向一輛正在行駛的貨車衝去，導致該貨車也發生翻側。

事故造成一名婦女死亡，兩名孖生子受傷。警方接報後迅速趕到現場，並封鎖了現場進行調查。目前，事故原因仍在進一步調查中。

製衣業針對市場情況

有要不斷改良技術 訓練局設立製衣科技中心

【本報訊】香港製衣業為因應市場變化，正積極改良技術。訓練局已設立製衣科技中心，為業界提供技術培訓和支持。

製衣業協會表示，隨著市場競爭的加劇，製衣業必須不斷改良技術，提高生產效率和產品質量。訓練局設立製衣科技中心，旨在為業界提供先進的技術培訓和支持，幫助企業提高競爭力。

該中心將提供各種技術培訓課程，包括縫紉技術、電腦輔助設計等。此外，中心還將為企業提供技術諮詢和研發支持。

組小絡聯英中

會開京在旬下 領率義德由員成方英

【本報訊】中英聯合聯絡小組將於下週在北京舉行會議。會議將由中方成員率領，討論有關中英關係的重要問題。

中英聯合聯絡小組是中英兩國之間的重要溝通渠道，負責處理兩國之間的各種事務。此次會議將討論有關中英關係的重要問題，包括貿易、教育、文化等領域的合作。

中方成員表示，將與英方成員就相關問題進行充分溝通和協商，以促進中英兩國之間的友好合作關係。

十九區區議會主席

今討論聯函港督事 並要求當局儘快調整區議員的津貼

【本報訊】十九區區議會主席今日表示，將與區議員們討論有關聯函港督的事宜，並要求當局儘快調整區議員的津貼。

區議會主席指出，區議員的津貼水平一直偏低，無法滿足他們的基本生活需求。他呼籲當局儘快提高津貼，以確保區議員能夠專注於為選民服務。

此外，主席還將與區議員們討論有關聯函港督的事宜，包括有關區議會職能的建議等。

鄉議局爭取進立法局

將草擬立法書呈港府 並就局未來地位向基本法委員會建議

【本報訊】鄉議局正積極爭取進入立法局，並已草擬立法書呈交港府。此外，該局還將就其未來地位向基本法委員會提出建議。

鄉議局表示，作為香港的重要諮詢機構，進入立法局將有助於更好地履行其職能，為政府提供政策建議。目前，該局已草擬了立法書，並呈交港府審批。

此外，鄉議局還將就其未來地位向基本法委員會提出建議，以確保其在基本法框架下能夠正常運作。

香港壞蛋過境「搵食」

深圳聯檢大樓免稅店附近多扒手

【本報訊】據悉，深圳聯檢大樓免稅店附近近日扒手頻繁，香港警方提醒市民在該地區購物時要格外小心，以免被扒手搶劫。

警方表示，最近在深圳聯檢大樓免稅店附近發生了多起扒手搶劫案，涉及金額較大。警方呼籲市民在該地區購物時要格外小心，不要將財物放在容易被人搶劫的地方。

此外，警方還提醒市民，如果發現有扒手在附近活動，應立即向警方舉報，以便及時採取行動。

灣景中心一銀行

發現兩張假金鈔 警方將持有者帶走調查

【本報訊】灣景中心一銀行昨日發現兩張假金鈔，警方接報後迅速趕到現場，並將持有者帶走調查。

據目擊者稱，當時一名顧客在銀行內使用假金鈔進行交易，被銀行職員發現。銀行職員隨即報警，警方趕到現場後，將該顧客帶走調查。

警方表示，目前尚未確定該顧客是否為假鈔製造者，但將對其進行進一步調查，以查明真相。

原邀請四區九十五議員

兩局憲制組續晤區議員 北區及旺角區全體議員出席

【本報訊】原邀請四區九十五議員，兩局憲制組昨日繼續與區議員會面，北區及旺角區全體議員出席。

兩局憲制組表示，此次會面旨在聽取區議員對憲制改革的意見和建議。區議員們就如何加強區議會的職能、提高行政效率等問題提出了許多寶貴的建議。

兩局憲制組對區議員們的建議表示感謝，並表示將認真研究，為制定完善的憲制改革方案提供參考。

工業安全休會辯論

八立局議員今發言 並由布立之作總結陳詞

【本報訊】工業安全休會今日舉行辯論，八立局議員將就工業安全問題發言，並由布立之作總結陳詞。

工業安全休會表示，工業安全是社會發展的重要基礎，必須引起高度重視。八立局議員將就如何加強工業安全管理、提高企業安全意識等問題提出建議。

布立之在總結陳詞中表示，政府將認真研究議員們的建議，並採取有效措施，確保工業安全，保障人民生命財產安全。

美嘉月曆

膠片月曆(有4K及2K) 紙質月曆 柏墊月曆 座枱月曆 案頭日曆

美嘉印刷廠 5-8931897 5-751881 灣仔交通銀行11及26號地下 (京都戲院對面)

香港 銅鑼灣

天虹宿舍 收費低 服務高 設備全 地點好

訂房電話: 香港 7-65338 歡迎用普通話 北京 5122469 中國旅行社代理

市局宣佈由明年一月一日起

港九各處街市租金 三年後將接近市面

【本報訊】市局宣佈，由明年一月一日起，港九各處街市租金將調整，三年後將接近市面水平。

市局表示，此次租金調整旨在反映市場行情，確保街市租金的公平合理。市局將根據市場租金的變化，對各處街市的租金進行調整。

市局還表示，將加強對街市租金的監管，防止租金過高，保障小商戶的利益。

共二千六百五十三枱戶受影響

[illegible]

並將檢討管理制度

發言人補充說：雖然新組金政策，由一九三一年一月起，會由市政局帶來二百萬英鎊的額外收入，但本局的年度內，本局計三十一處街市的牌水平仍達百分之十。

「最後，其他二十九處街市的估戶，在下財政年度須預新租約時，亦會以新組金政策及新組金公式計算租金。」

在明年一月一日受新組金公式影響的三十一處街市計為：

士義非路街，三十拾拾街，二十街，二街，亞龍洲街，拾拾，灣仔街，拾拾，一百一十，貴尼浦街市。

如獲立局撥款明年度動

這些工程全部屬區域市政之用，如：
文娛康樂設備及休憩場所等。如：
法務局工務小組通過，及得到立法局撥款
三十二項工程可預於一九八七年至八八
財政年度開始動工。

購港來程專長館術美間一本日

另一件明末崇禎青花雲龍雙耳扁觥，原屬舊藏之物，越後從於一九八一年以三百萬元拍賣出來，今次再推出拍賣，由一百五十萬叫價開始，始以六百四十萬元成交，由本港一位藏家購入。

還有「件目名號」一明成化年斗彩鳳穿錦花鏤枝蓮酒杯，亦因傳世不多，且杯內附有燒花錫製年份，更為珍貴，亦以三百七十萬港元成交，也是本港一位藏家投得。

一對康熙嬰兒枕成交價亦高達三百萬元。

據主辦拍賣會的蘇富比拍賣公司董事王偉表示，昨日約有四百多名來自世界各地代表來港的買家參加盛會，其中更有三千四百人居住在本港。

他補充說，昨日拍賣會的成果十分輝煌，共有九十四件是日本人，是日成交外，大部份物品都按預期為甚，其中部分珍品更比成交價高出六至十倍。全場最貴的是兩隻被打破去半在紐約拍賣中國巨瓷蓋器時所創的一百二十萬美元（約八十八萬八千九百港元）的紀錄。

件拍品名，總值達一千五百萬元。

城市理工社會行政學系講師 劉國裕

公屋租金四種模式

房屋租金可根據四種不同的模式，
公屋成本而釐訂。
公屋住戶的意願而釐訂。

直接撥款：現時及將入住公屋
居民，認為我們作一深入採
取，四個位息家無無法支付的水
撤除，個位地盤整理費，要付水
棄，仍須視乎房舍會興建。維
建公屋敗壞而定，除非能肯定
開支有限，公屋居民的經濟能
有餘否則不應按納按成本而釐
式。

罹難者爲注油員希臘籍大車失

[illegible]

警元千
項法例的
衛生福利
出一份通

他提出，在這些情況下拒絕

月獲批
戶的臨
的方案
其他人
正常操
處、地

訂公廉租金的模式，主要看政府功能，則認同程度而定，越趨重視社會功能，則認同程度則越大，越趨重視公廉屋作為協助貧富和促進社會也會對公廉屋的租金政策，有較大的影響。也不會對公廉屋戶提供這項租金，水平停留在一般低點，使住戶的水平，好過這項訂公廉屋租金的，多占廉的成份，受政府提供機會，哲學的影響，要評定按此模式否恰當，主要看該等租金政策，能否促進垂直及橫面公平。

促嚴厲管制危險原料

[illegible]

吸煙，但對於的士內吸煙後，草擬法例禁止乘客在的士車廂內吸煙，所以諮詢市代表表示支

此外，外界又贊成以新界的士行走將漢與馬鞍山的建議，出席列會的市區士代表近卅人。選委署總巡按使在會後（九）呂崇誠主任會記者表示：港府恐

呂崇誠說：市區士代表意見同後，他們的意見稍覺不合衛生科學研究會擬法例。至於有被訴指士車廂內陳言大，該署已建議由商會負責勸喻員以禁止則表示：運輸署待交希望等交代員會屬下的檢討委員會，完成檢討後，就結果討論。現階段的

昨日舉行會議，會議討論文件指出，應走庫第三期第二階段貸款，至北建築工程將於明年四月動工，計劃

項工程在今年二月獲批准動工。此項工程及愛秩序灣艇戶的臨時鐵梯碼頭，將會以十票通過的方案建議，港府將以秩序灣艇戶不受其他人士干擾，須在公眾石級碼頭正常操作，然後將移往區區議員、政務處、地政署及海事局會議。

藥煉
濟世
李平安
敬老
恩者與
又不取
約經
科憑文設計裝
三三三

茲將標承投清理林村河道須填寫一式三份，放置信封內函投標詳情分別刊登於一九一三年九月九日。投標表格及其他資料函索即寄。府合署十三號漁農總務組電

交通意外的五名事主及其家人。

援助金包括死亡

吸煙

意外中，一名四十六歲男子及他的兩名兒子喪生，另有一名兒子及一女兒受傷。

意外中，一名四十六歲男子及他的兩名兒子喪生，另有一名兒子及一女兒受傷。

八個
行大
不准
不批准
較山
認爲
局校小
選擇
並選在
部門
士行市
機獎
聯委會

在馬鞍山及將軍澳範圍內行走，市區的士代表表示支持，但對

討論。現階段希望維
運輸署的立場是
希望等待交通諮詢委
員會屬下的的士政策
檢討委員會，於八七
年完成檢討工作報告
後，就結果再進一步
討論。現階段希望維
新區做一個
門區做一個
線小兩兩
額已有有
巴發展
已發展

齊世

又不敢以求普救大眾公德無量

敬老

李平安油

FOR KANG-SAT OIL

兩滴可
居旅常
隨時保

檢大樓免稅店附近是
返鄉，在趕路之際，
失。

，難以判處較重的刑
這些原因，使過路稅
執手更難無忌憚。

但鑑於造成的影響很
深圳公安部門對此間
經加以注視，並與聯
海關、邊防檢查、保
相配合，加強對免稅

香港 銅
天虹
收費低
設備全
訂房電話：香港5-765338
北京5122469

道統做不合理，即使司機的判罰會輕微，他們亦不會同意。

港九的士總商會主席鄭漢華提出一項反建議，要求當局若成功判罰的士乘客後，其罰款應分一半給司機。

司機，以示獎勵等語有功。

運輸署表示會考慮所有意見，短時間內是交行政局討論，預料規定前送乘客報載安帶的士乘客後，會於明年初實施。

八個團體會將意見於本月二十日與交通委員會的士政策檢討委員會開會時，提出討論。

上海把根止癢軟化膏



本品由上海中西製藥廠與中國著名的上海第九人民醫院整容外科合作研製多年而成之外用膠布，有效率達77.1%，使用方便，無副作用。

功能：止癢、止痛、軟化增殖性疤痕。用於燒傷或手術後的增殖性疤痕。

—— 國貨公司，要行有售 ——

**白蝕良藥
白癬風丸**

、白斑、紅斑、汗斑

允上藥店和上海瑞金醫院協
觀察研究創製成功，是國內
驗的特效良藥

認明新裝璜及藥瓶封口





總經銷：長江（中國）實業公司 電話：0-6984303 0-8060141

地址：沙市永安路新洲門外世界工業大廈18樓5座 電話：8715

今日明日出入口船隻

船名	往來地點	公司	代理
ROSE BAY (下午五時)	日本	怡和	怡和
GOWA (下午三時)	新加坡	太古	太古
HSIANG LIR (下午八時)	金中	招商局	招商局
ONWARD SOLDIER (上午六時)	日本	太古	太古
KWANG TA (中午)	香港	太古	太古
SAN JIANG (上午九時)	上海	太古	太古
ASIA ACE (下午八時)	香港	太古	太古
PISTIS (下午十時)	歐洲	太古	太古
TONG JIANG (下午六時)	上海	太古	太古
ZIM N.Y. (上午九時)	美國	太古	太古
XINHUA (下午九時)	美國	太古	太古
HAI MING (中午)	香港	太古	太古
SL. ENDURANCE (上午六時)	美國	太古	太古
YUEN CHAU (下午)	香港	太古	太古
OMEX PIONEER (下午六時)	香港	太古	太古
NEW JERSEY MARU (下午五時)	美國	太古	太古
EVER ORIENT (上午十時)	香港	太古	太古
MALAN (上午八時)	香港	太古	太古
EVER BRIGIT (上午十時)	香港	太古	太古
HAI WANG (上午十一時)	香港	太古	太古
MARINE GRAND (上午八時)	香港	太古	太古
PING XIANG CHENG (上午三時)	香港	太古	太古
TAI LAI (下午四時)	香港	太古	太古
VELENJE (下午三時)	香港	太古	太古
XIONG YUE CHENG (下午十時)	香港	太古	太古
GAO CHENG (下午)	香港	太古	太古
BOSNA (上午七時)	香港	太古	太古
CONCORD (中午)	香港	太古	太古
UNION (下午)	香港	太古	太古
KOTA SINGA (中午)	香港	太古	太古
KIANG REEFER (上午五時)	香港	太古	太古
AMERICA MARU (下午)	香港	太古	太古
HP NAMJIN (下午)	香港	太古	太古
GOWA (下午)	香港	太古	太古

明日出入口船隻

船名	往來地點	公司	代理
SCANDUTCH ORIENT (上午四時)	香港	太古	太古
BARBER HECTOR (上午四時)	香港	太古	太古
TIAN YAN (上午十一時)	香港	太古	太古
TROUBANK (下午)	香港	太古	太古
ZHU KUN (上午八時)	香港	太古	太古
KAISHUN (上午)	香港	太古	太古
ASTRO PROSPERITY (上午七時)	香港	太古	太古
WINDWARD (上午七時)	香港	太古	太古
SCANDUTCH ASIA (上午七時)	香港	太古	太古
HP DONGNAM (中午)	香港	太古	太古
LAMON BAY (上午八時)	香港	太古	太古
FOO HSING 2 (上午)	香港	太古	太古
AM. ENTENTE (上午)	香港	太古	太古
PREST. TYLER (上午六時)	香港	太古	太古
GEMINI STAR (上午六時)	香港	太古	太古
NBP. AMBER (上午十一時)	香港	太古	太古
KUO WEI (上午)	香港	太古	太古
MING LONGEVITY (上午)	香港	太古	太古
GAO SHANG (中午)	香港	太古	太古
YANGZI JIANG 6 (中午)	香港	太古	太古
ZHOU SHAN 6 (中午)	香港	太古	太古
HSIANG LIR (中午)	香港	太古	太古
SCANDUTCH ORIENT (中午)	香港	太古	太古
ZIM N.Y. (中午)	香港	太古	太古

輪船停泊表

船名	往來地點	公司	代理
NAUTILUS TERTIO	香港	太古	太古
WULIAN QUAN	香港	太古	太古
OCEAN WIND	香港	太古	太古
MAH II	香港	太古	太古
SUN FLORIA	香港	太古	太古
SHANGHAI	香港	太古	太古
MU SING	香港	太古	太古
SANDYS BAY	香港	太古	太古
JIA HE	香港	太古	太古
NEW ANGELITA	香港	太古	太古
KOTA WARUNA	香港	太古	太古
CHU KONG	香港	太古	太古
CMCR	香港	太古	太古
CONTEAST SHIPPING	香港	太古	太古
COSMO INTERNATIONAL	香港	太古	太古
COSTAN	香港	太古	太古
CRESSON	香港	太古	太古

香港-廣州線運送交通表

船名	往來地點	公司	代理
廣州開	香港	太古	太古
香港開	廣州	太古	太古
廣州開	香港	太古	太古
香港開	廣州	太古	太古

華潤運輸倉儲有限公司 CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.

香港代理：金發船務有限公司 GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO.

香港-上海 貨箱/散貨班輪

船名/航次 收貨期 抵/離期

新海華 "NEW HAI HUA" V.42 28-30/11 28-30/11

新海寧 "NEW HAI NING" V.25 B38 19/11 19-20/11

新海龍 "NEW HAI LEE" V.29 24-26/11 24-26/11

新海虹 "NEW HAI HUNG" V.27 27-28/11 27-28/11

天津海運公司 TIENTSIN MARINE SHIPPING CO., TIENTSIN

香港-天津 (新港) 貨箱班輪

船名/航次 收貨期 抵/離期

天龍 "TIAN YAN" V.25 B 21-22/11 21-22/11

天龍 "SKY HOVER" V.100 B 21-22/11 21-22/11

天龍 "TIAN YUE" V.64 B 21-22/11 21-22/11

天龍 "TIAN YAN" V.26 B 28/11 28-29/11

關安航運企業有限公司 GUAN AN SHIPPING & ENTERPRISE CO., FUZHOU

香港-福州 貨箱/散貨班輪

船名/航次 收貨期 抵/離期

永安 "YONG AN" V.041 24-25/11 25-26/11

崇安 "CHONG AN" F.H031原名"華安輪" 24/11 21-24/11

嘉禾輪船公司 JIA HE SHIPPING CO., LTD. XIAMEN

香港-廈門 貨箱班輪

船名/航次 收貨期 抵/離期

嘉禾 "JIA HE" V.AJ041 25-28/11 28-29/11

總代理：(R) 華夏企業有限公司 FAR EAST ENTERPRISING CO., (HK) LTD.

香港-張家港/南通 全貨箱班輪

船名/航次 收貨期 抵/離期

蘇州 "SU ZHOU" V.8821 25-26/11 26-28/11

大連第二海運公司 DALIAN SECOND MARINE SHIPPING CO., DALIAN

香港-大連 貨箱/散貨班輪

船名/航次 收貨期 抵/離期

運豐 "YUN FENG" V.018 21-23/11 22-24/11

魯豐航運有限公司 LU FENG SHIPPING CO., LTD. QINGDAO

香港-青島 貨箱班輪

船名/航次 收貨期 抵/離期

魯豐 "LU FENG" V.76 4-5/12 5-6/12

山東省海運公司 SHANDONG MARINE SHIPPING CO., QINGDAO

香港-青島 散貨班輪

船名/航次 收貨期 抵/離期

五連泉 "WU LIAN QUAN" V.20 15-20/11 15-20/11

珍珠泉 "ZHEN ZHU QUAN" V.20 23-27/11 23-27/11

金虎泉 "JIN HU QUAN" V.20 29-30/11 29-30/11

中國糧食食品進出口公司 CHINA NATIONAL CEREALS, OILS & FOODSTUFFS IMP & EXP CORP., SHANDONG BRANCH

香港-青島 散貨班輪

船名/航次 收貨期 抵/離期

延安 "YAN AN" V.018 25-30/11 25-30/11

中國對外貿易運輸公司天津分公司 CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP., TIENTSIN BRANCH

香港-天津 散貨班輪

船名/航次 收貨期 抵/離期

青島 "QING ISLAND" V.27-28/11 24-28/11

佳虹 "FAIR RAINBOW" V.27-28/11 25-28/11

厚華 "HUA WAI" V.27-28/11 26/11-1/12

Y.S.N. LINE

定期班輪

直放：星加坡、巴生港、噶能

山邦丸 "YAMAKUNI MARU" V.17 十一月廿三日開行

伊都丸 "EDO MARU" V.65 十二月廿六日開行

再來輪 "YESTERDAY ONCE MORE" V.6 十二月廿五日開行

安芸丸 "AKI MARU" V.75 十二月十五日開行

收貨站：迅發貨倉有限公司 船到前七天查詢 電話：3-7271838

代理：山下新日本汽船(香港)有限公司 電話：5-29501-515 5-295581 5-295582

接貨處：安邦貨運公司 地址：德輔道西26-30號大基大廈605室 電話：5-493454 5-493264

景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.

香港德輔道中272-284號興業商業中心17樓 BOOKING ENQUIRY 電話：5-414877 (10線)

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務

港口 船名 航次 CFS CY 截貨 開航

港江/海口 華佳 8647 4/12 6/12 8/12 10/12

廈門/汕頭 華勝 8643 19/11 21/11 23/11 25/11

張家港 華盛 8637 22/11 24/11 26/11 28/11

上海 華城 44N 18/11 20/11 22/11 24/11

新港/北京 沙河 31E 18/11 20/11 22/11 24/11

青島 平城 223 29/11 1/12 3/12 5/12

大連 順江 141 27/11 29/11 1/12 3/12

廣州/黃埔 每四日一航次

瑞海 逢星期三、五開航

各地散裝輪貨運

港口 收貨 截貨 開航

上海 18/11 19/11 22/11

新港 20/11 21/11 24/11

青島 20/11 21/11 24/11

大連 27/11 28/11 30/11

海口/湛江 逢星期二、四

龍口 逢星期二、四

廈門 逢星期一、三、五開航

香港 逢星期三、六開航

福州 逢四日一航次

梧州 逢四日一航次

廣州/黃埔 逢星期二、五開航

陸路貨運

本公司承接

* 各大城市之火車包卡及零散貨運

* 本港直達廣東、福建之貨櫃拖運

* 本港及中轉運、轉車、入箱、拆箱、轉箱及儲倉服務

康威海運有限公司 CONWAY SEAFREIGHT CO., LTD.

香港文咸東街83-84號興業商業大廈1502室 BOOKING ENQUIRY TEL: 5-8152178 TELEX: 39166 COSEL HX

EXPRESS FULL CONTAINER/BREAK BULK SERVICE DIRECT TO MAINLAND CHINA REGULAR SERVICE

全貨櫃及散貨定期航線

HONG KONG - ZHANJIANG - BEIHAI

香港 港江 北海

VESSEL VOY ETD

JIN LONG 金龍 HK015 18/11/86 21/11/86

JIN LONG 金龍 HK016 28/11/86 1/12/86

JIN LONG 金龍 HK017 8/12/86 11/12/86

ZHANJIANG AGENT: 中國對外貿易運輸公司 CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP. ZHANJIANG BRANCH. TEL: 24355 CABLE: SINOTRANS TLX: 45237 TRN2JCN

中國川航 全貨櫃及拼箱服務

港口 收貨 截貨 開航

廣州(芳村) 19/11 19/11 20/11

江門 19/11 19/11 20/11

貴州 22/11 25/11 26/11

江門 19/11 19/11 20/11

貴州 19/11 22/11 24/11

福州 24/11 26/11 28/11

青島 20/11 21/11 24/11

上海 21/11 23/11 25/11

大連 26/11 27/11 28/11

漢口 23/11 26/11 28/11

海口/三亞 21/11 23/11 25/11

汕頭/廈門 21/11 23/11 25/11

香港/北京 19/11 21/11 24/11

香港直航 珠海、澳門 (可收貨)

每天一航次

* 承接火車包卡及散貨運輸直達中國各大城市

* 提供香港直達廣東、廣西、雲南之拖運服務

* 香港中轉運輸、拖箱、拆箱、裝箱服務

中國利迅貨運有限公司 UNISON FORWARDING CO., LTD.

香港文咸東街68-74號興業商業大廈902室 5-418884

(華南) 集裝箱 截貨 開航

廣州-芳村 粵江 1012 25/11 26/11

廣州-新風 粵江 1014 21/11 22/11

廣州-新風 粵江 907 25/11 26/11

廣州-新風 粵江 907 21/11 22/11

黃埔/海口 地連池 2 22/11 24/11

汕頭 華盛 8643 23/11 25/11

(華中、華北) 集裝箱 截貨 開航

福州 26/11 28/11 21/11 21/11

青島 2/12 5/12 19/11 20/11

上海 23/11 26/11 19/11 21/11

大連 24/11 27/11 27/11 30/11

新港 10/12 13/12 19/11 22/11

張家港 26/11 28/11 19/11 21/11

新港、北京 21/11 24/11 21/11 24/11

廈門 24/11 27/11 21/11 24/11

大連 25/11 28/11 19/11 20/11

EASTERN CAR LINER LTD.

船名 截貨 到離港

橙屋 ORANGE BREEZE V.31 5/12 6/12

高晴 SEKI KOCHI V.60 26/11 26/11

松山 SEKI MATSUYAMA V. 4/12 4/12

雲龍 TRONO V.43 7/12 7/12

松山 SEKI AKISHI V.1 15/12 15/12

收貨往新加坡、巴生港

收貨站：新興貨倉有限公司 電話：5-442800 (6線) 香港干諾道中111號永安中心1312室

有成行貨箱運輸有限公司 YAU SHING HONG CONTAINER TRANSPORTATION CO.

香港一往來-廣州市及廣東省各地代客報關，直接拖至收貨人地址，貨櫃齊備，免租，中轉貨物，直運至世界各地，並可豁免香港中轉簽證。不另收費。

地址：香港干諾道西40-41號東江大廈八樓 電話：5-591987-80

廣州辦事處：廣州市糧油食品進出口公司 人民南路168號 電話：882590 861530

文錦波辦事處電話：89702

香港區聯絡人：羅超耀先生 陳錦波先生 直線電話：5-489554

承接陸路全貨櫃拖運服務

粵海運輸有限公司 GUANGDONG TRANSPORT LTD.

地址：香港干諾道西一至三號利華商業大廈二樓 電話：5 8153398 5 418420 5 8153612

自備有駁船隊及車隊承接大宗貨運 香港-廣東省各口岸海陸運輸服務

海運

廣州、黃埔、肇慶、九江、瀾石、江門、石岐、小欖、容奇、市橋、新塘、太平、珠海、蛇口、汕頭、湛江、海口、大亞灣(核電廠)。

定期線 貨櫃運輸

廣州 新風、芳村——每五天一班

東風、瀾石(粵海154)——隔天一班

肇慶(慶運1號、中士出7、8號、糧油9號)——每天一班

佛山 瀾石(瀾石貨運8號)——每天一班

江門 黃埔(廣駿運206、212)——每星期一、三、五

海口——(華昌輪)——每星期一、三

陸運

提供大小貨車、貨櫃車、吊機車行走中國各地，並自備有大型堆棧，辦理貨物存倉、中轉、保險、報關等業務。

電話：0-218121

入口船期預告

船名	開港	月	日	公司
HERMES ACE	基隆	11	21	日 隆
NEW VAN NOORT	基隆	11	21	日 隆
RAINBOW	基隆	11	21	日 隆
LORD	基隆	11	21	日 隆
SITTWAY	基隆	11	21	日 隆
HERWANG	基隆	11	21	日 隆
MING MOON	基隆	11	21	日 隆
MURRAY EVERETT	基隆	11	21	日 隆
NEW HAILEE	基隆	11	21	日 隆
KING HWA	基隆	11	21	日 隆
CHONG AN	基隆	11	21	日 隆
S.A. VAAL	基隆	11	21	日 隆
NBP GARNET	基隆	11	21	日 隆
HAKONE MARU	基隆	11	21	日 隆
EVER GENTRY	基隆	11	21	日 隆
BOGO	基隆	11	21	日 隆
LAUST MAERSK	基隆	11	21	日 隆
GLORIA	基隆	11	21	日 隆
HAI LIH	基隆	11	21	日 隆
HAI IN	基隆	11	21	日 隆
KYOWA ORCHID	基隆	11	21	日 隆
YELAN	基隆	11	21	日 隆
BUNGA PERMAI	基隆	11	21	日 隆
MARIA BONTA	基隆	11	21	日 隆
MING CHUN	基隆	11	21	日 隆
KORAN CHANCE	基隆	11	21	日 隆
MERCATOR	基隆	11	21	日 隆
AMERICAN WASHINGTON	基隆	11	21	日 隆
TUNG HAI NO. 6	基隆	11	21	日 隆
SHISHO MARU	基隆	11	21	日 隆
RR RATNA	基隆	11	21	日 隆
THAI AMBER	基隆	11	21	日 隆
SPECO EXPRESS	基隆	11	21	日 隆
YUN FENG	基隆	11	21	日 隆
KEUMGANG GLORY	基隆	11	21	日 隆

船名	開港	月	日	公司
TING JIANG	基隆	11	22	日 隆
COLIMA	基隆	11	22	日 隆
MILD OCEAN	基隆	11	22	日 隆
NEPTUNE TOURMALINE	基隆	11	22	日 隆
ASIAN PROGRESS	基隆	11	22	日 隆
MING FORTUNE	基隆	11	22	日 隆
MAERSK PINTO	基隆	11	22	日 隆
KITANG MARU	基隆	11	22	日 隆
EASTERN BAY	基隆	11	22	日 隆
SAN JUAN	基隆	11	22	日 隆
KWELIN	基隆	11	22	日 隆
HYUNDAI PIONEER	基隆	11	22	日 隆
JUTLANDIA	基隆	11	22	日 隆
ORT, DIPLOMAT	基隆	11	22	日 隆
DONAM NO. 9	基隆	11	22	日 隆
YAMAKUNI MARU	基隆	11	22	日 隆
MORNING GRACE	基隆	11	22	日 隆
BOONKONG II	基隆	11	22	日 隆
SKORZENOWSKI	基隆	11	22	日 隆
HANJIN SEOUL	基隆	11	22	日 隆
HANJIN KEELUNG	基隆	11	22	日 隆
WORLD LION	基隆	11	22	日 隆
SHOLAN	基隆	11	22	日 隆
CECILIE MAERSK	基隆	11	22	日 隆
CORNELIA MAERSK	基隆	11	22	日 隆
FRES, MONROE	基隆	11	22	日 隆
COSMO ANGEL	基隆	11	22	日 隆
KOKI MARU	基隆	11	22	日 隆
LAURA MAERSK	基隆	11	22	日 隆
KUO LIE 2	基隆	11	22	日 隆
SKY BRIDGE	基隆	11	22	日 隆
HAI YONG	基隆	11	22	日 隆
TUNG YI ISLAND	基隆	11	22	日 隆
GREAT UNIVERSE	基隆	11	22	日 隆
EVER GIFTED	基隆	11	22	日 隆
GLORIOUS WING	基隆	11	22	日 隆
ARAFAT	基隆	11	22	日 隆
NEW HAI HUNG	基隆	11	22	日 隆
XIAO SHI KOU	基隆	11	22	日 隆
JUPITER	基隆	11	22	日 隆
WANCHUN	基隆	11	22	日 隆
RENEE RICKMERS	基隆	11	22	日 隆
ALEK PROKOFOV	基隆	11	22	日 隆

船名	開港	月	日	公司
WAH YEE	基隆	11	22	日 隆
CHINA FIRST	基隆	11	22	日 隆
WISING	基隆	11	22	日 隆
RICHMOND BRIDGE	基隆	11	22	日 隆
EVER GLOBE	基隆	11	22	日 隆
CAPTAIN GEORGE	基隆	11	22	日 隆
ISLAND CONTAINER	基隆	11	22	日 隆
NEP, AGATE	基隆	11	22	日 隆
KIEN HWA 2	基隆	11	22	日 隆
PRAYADE SEA	基隆	11	22	日 隆
HSING HWA	基隆	11	22	日 隆
SAN LUIS	基隆	11	22	日 隆
YONG AN	基隆	11	22	日 隆
YAN AN WU HAO	基隆	11	22	日 隆
YUENHONG I	基隆	11	22	日 隆
MALAN	基隆	11	22	日 隆
PAITHOON	基隆	11	22	日 隆
ASIAN JADE	基隆	11	22	日 隆
FAIR RAINBOW	基隆	11	22	日 隆
CHENGTHU	基隆	11	22	日 隆
KOREAN WONIS SUN	基隆	11	22	日 隆
BONTA ACE	基隆	11	22	日 隆
SILVER GULF	基隆	11	22	日 隆
WANLIE	基隆	11	22	日 隆
PACIFIC ARROW	基隆	11	22	日 隆
BAY BRIDGE	基隆	11	22	日 隆
F. E. PILOT	基隆	11	22	日 隆
MOUNT, ENTERPRISE	基隆	11	22	日 隆
SKY HOVER	基隆	11	22	日 隆
JIN HU QUAN	基隆	11	22	日 隆
YS PROSPERITY	基隆	11	22	日 隆
ZIM BRISBANE	基隆	11	22	日 隆
SHEN KOOCH	基隆	11	22	日 隆
HUA WAI	基隆	11	22	日 隆
MING PEACE	基隆	11	22	日 隆
VENUS	基隆	11	22	日 隆
SUN GODDESS	基隆	11	22	日 隆
SHI JIANG KOU	基隆	11	22	日 隆
SOOI	基隆	11	22	日 隆
SL, PATRIOT	基隆	11	22	日 隆
GREEN ISLAND	基隆	11	22	日 隆
NL, LINGE	基隆	11	22	日 隆
ALS ENDAVOUR	基隆	11	22	日 隆
OSAKA BAY	基隆	11	22	日 隆

船名	開港	月	日	公司
TOKYO MARU	基隆	11	22	日 隆
BUNGA MELATI	基隆	11	22	日 隆
NIKOLAY GOLOVANOV	基隆	11	22	日 隆
KHOD, JOGANSOON	基隆	11	22	日 隆
POMEX PROGRESS	基隆	11	22	日 隆
MERCURY ACE	基隆	11	22	日 隆
HAYAKAWA MARU	基隆	11	22	日 隆
TA TUNG 2	基隆	11	22	日 隆
KOBE	基隆	11	22	日 隆
EVER GOVERN	基隆	11	22	日 隆
TAI YUAN	基隆	11	22	日 隆
HAI KING	基隆	11	22	日 隆
SOMERS BAY	基隆	11	22	日 隆
AMERICAN PIONEER	基隆	11	22	日 隆
FRES, GRANT	基隆	11	22	日 隆
HYUNDAI FRONTIER	基隆	11	22	日 隆
PORT, EXECUTIVE	基隆	11	22	日 隆
FAOEE TRADER	基隆	11	22	日 隆
KOTA WARUNA	基隆	11	22	日 隆
KUO LUNG	基隆	11	22	日 隆
ALS TRUST	基隆	11	22	日 隆
EDO MARU	基隆	11	22	日 隆
AN CHUN	基隆	11	22	日 隆
DONAM NO. 1	基隆	11	22	日 隆
TAEPING	基隆	11	22	日 隆
KUO HSUNG	基隆	11	22	日 隆
HORN	基隆	11	22	日 隆
HEGGE THREE	基隆	11	22	日 隆
CHRISTINA ISABEL	基隆	11	22	日 隆
WESTERKERK	基隆	11	22	日 隆
LEXA MAERSK	基隆	11	22	日 隆
NORASIA CARIA	基隆	11	22	日 隆
ZIM GENOVA	基隆	11	22	日 隆
ORT, FREEDOM	基隆	11	22	日 隆
HIDAKA MARU	基隆	11	22	日 隆
IBSEN NAPIER	基隆	11	22	日 隆
JIA HE	基隆	11	22	日 隆
CHIN CHUN	基隆	11	22	日 隆
EVER GIANT	基隆	11	22	日 隆
INDEPENDENCE	基隆	11	22	日 隆
KORIGAN	基隆	11	22	日 隆
EVER ORDER	基隆	11	22	日 隆
SILVER LAKE	基隆	11	22	日 隆
PROUD EAGLE	基隆	11	22	日 隆

船名	開港	月	日	公司
ROSE BAY	基隆	11	22	日 隆
GOWA	基隆	11	22	日 隆
HSIANG LIE	基隆	11	22	日 隆
ONWARD SOLDIER	基隆	11	22	日 隆
KWANG TA 2	基隆	11	22	日 隆
SAN JIANG	基隆	11	22	日 隆
ASIA ACE	基隆	11	22	日 隆
PISTIS	基隆	11	22	日 隆
TONG JIANG	基隆	11	22	日 隆
ZIM N.Y.	基隆	11	22	日 隆
XIN HUA 2	基隆	11	22	日 隆
SHI MING	基隆	11	22	日 隆
SL, ENDURANCE	基隆	11	22	日 隆
YUBEN CHAU	基隆	11	22	日 隆
OMEX PIONEER	基隆	11	22	日 隆
NEW JERSEY MARU	基隆	11	22	日 隆
ADRIAN MAERSK	基隆	11	22	日 隆
EVER ORIENT	基隆	11	22	日 隆
MALAN	基隆	11	22	日 隆
EVER BRIGHT	基隆	11	22	日 隆
HAI WANG	基隆	11	22	日 隆
MARINE GRAND	基隆	11	22	日 隆
PING XIANG CHENG	基隆	11	22	日 隆
TAI LAI	基隆	11	22	日 隆
VELEN	基隆	11	22	日 隆
XIONG YUE CHENG	基隆	11	22	日 隆
GAO CHENG	基隆	11	22	日 隆
BOSNA	基隆	11	22	日 隆

總代理：招商局船務企業有限公司
CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.
香港干諾道中152-155號招商局大廈11、12、13、14樓
電話：5-428288 5-414116
傳真：620988 CMSNS HX (貨櫃)
61971 CMSNC HX (散貨)

船名	開港	月	日	公司
WEST COAST & CANADA	基隆	11	22	日 隆
Accepting CFS/CY cargo: LONG BEACH/LOS ANGELES/OAKLAND/SAN FRANCISCO/SEATTLE				
Also accepting CY cargo: PORTLAND/TACOMA/OLYMPIA/VANCOUVER/TORONTO/MONTREAL				
EAST COAST U.S. GULF	基隆	11	22	日 隆
Accepting CFS/CY cargo: NEW YORK/CHARLESTON/HOUSTON				
Also accepting CY cargo: PHILADELPHIA/SAVANNAH/WILMINGTON/BALTIMORE/BOSTON/JACKSONVILLE/MIAMI/NEW ORLEANS/NORFOLK				
VESEL	VOY	CFS	CY	ETA
BIN CHENG	11/22	11/21	11/21	11/21
JING HE	11/22	11/21	11/21	11/21
XI FENG KOU	11/22	11/21	11/21	11/21
ZHANG JIA KOU	11/22	11/21	11/21	11/21
GU BEI KOU	11/22	11/21	11/21	11/21
SONG HE	11/22	11/21	11/21	11/21

船名	開港	月	日	公司
香港特快直航美國加拿大貨櫃航線 2樓				
Accepting FCL cargo for: KARACHI, SHARJAH, DUBAI, DAMMAM, KUWAIT				
Also accepting FCL cargo for: BANDAR ABU DHABI, MUSCAT, DOHA, RIYADH and the other points				
VESEL	VOY	CFS	CY	ETA
GAO CHENG	11/22	11/21	11/21	11/21
MING CHENG	11/22	11/21	11/21	11/21
LING QUAN HE	11/22	11/21	11/21	11/21

船名	開港	月	日	公司
香港特快直航馬尼拉航線 2樓				
Accepting FCL cargo for: PORT KELANG				
VESEL	VOY	CFS	CY	ETA
GAO CHENG	11/22	11/21	11/21	11/21
MING CHENG	11/22	11/21	11/21	11/21
HUANING HE	11/22	11/21	11/21	11/21

船名	開港	月	日	公司
進口貨櫃航線				
歐洲	SHI HE	31E	24/11	日 隆
日本	WAN QUAN HE	53	25/11	日 隆
日本	HUAI YUAN HE	48	15/11	日 隆

船名	開港	月	日	公司
香港/中國散貨(貨櫃)客貨航線				
上海海興輪船公司				
香港、上海定期客貨班輪				
船名	抵港	開港	收貨	開航
SHANGHAI	V.44	11/17/11	11/19/11	11/20/11
SHANGHAI	V.41	11/27/11	11/29/11	11/30/11
SHANGHAI	V.46	12/2/11	12/4/11	12/5/11
SHANGHAI	V.43	12/12/11	12/14/11	12/15/11

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
香港中環康樂大廈37樓(3718室)
電話：5-8449198

天津市海運公司
Tientsin Marine Shipping Co.

香港-天津(新港)貨箱/雜貨班輪

兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東(整箱貨)

船名	收貨	駁貨	到-離港	船名	收貨	駁貨	到-離港
----	----	----	------	----	----	----	------

(全貨箱航線)

TIAN YAN (天龍) V25B	即日	18/11	20-21/11
SKY HOVER (天翔) V100B	即日	23/11	25-26/11
TIAN YUE (天鵬) V64B	21/11	26/11	28-29/11
TIAN YAN (天龍) V25B	26/11	1/12	3-4/12

收貨站: 臺灣現代貨棧碼頭 (Modern Terminals Limited)
電話: 0-239031

(散裝航線)

TIAN LONG (天龍) V19B	即日	25/11	22-27/11
TIAN LONG (天龍) V20B	9/12	15/12	12-17/12

收貨站: 華洋貨運 (遠東) 有限公司 (UDSL)
電話: 0-4999388

環亞股份有限公司
Asian Development Co., Ltd.

香港-上海散裝貨直航班輪

香港-上海散裝貨直航班輪
兼收上海市、附近城市之貨物內陸運輸及提供直航安徽無湖之服務

船名	開港	月	日	公司
SAN JIANG (三) V8609	11/22	11/21	11/21	日 隆
SKY HOVER (天龍) V100B	11/22	11/21	11/21	日 隆
TIAN YAN (天龍) V25B	11/22	11/21	11/21	日 隆

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）
電話：0-4999388

中國對外貿易運輸公司 香港天津集裝箱航線
China National Foreign Trade Transportation Corporation

香港-天津（新港）全貨箱班輪

兼收北京、石家莊、秦皇島及其他華北城市之整箱貨。

船名	開港	月	日	公司
TRADE RELISH (易津) V8625N	11/22	11/21	1-2/12	日 隆
TRADE RELISH (易津) V8626N	6/12	12/12	14-15/12	日 隆

收貨站：聚源現代貨運碼頭（Modern Terminals Limited）電話：0-239031

上海市錦江航運有限公司

Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.

香港—上海全貨箱班輪

船名	收貨	載貨	到—離港	船名	收貨	載貨	到—離港
MILD OCEAN(通洋)V8645	即日	21/11	22-23/11	MILD OCEAN(通洋)V8647	26/11	1/12	2-3/12
代理: JSA (HK) Ltd.							
收貨站: 香港富大棗道 電話: 0-4972411 0-4977073							

中國對外貿易運輸公司 廣州市分公司
 China National Foreign Trade Transportation Corporation
 Guangzhou Office

香港—廣州市及廣東省各地拖車運輸

深圳、廣州、東莞、石龍、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、肇慶、新會、蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、汕頭、黃埔、珠海、廈門、泉州、福州、湛江。

僑豐船務有限公司

CHIAO FENG SHIPPING LTD.

香港皇后大道中178-180號香港珠寶大廈7字樓A座 電話：5-444169 (4線)

全貨箱／散裝貨

港口	裝貨	離港
上海	18/11	22/11 (散貨)
	22/11	26/11
	26/11	28/11

香港↔新港特快貨櫃航線

船名	航次	收／截貨	到／離港
----	----	------	------

華寧河	26	15-19/11	21/11
-----	----	----------	-------

船名	開港	月	日	公司
香港-廣州及廣東省各地拖車運輸				
深圳、廣州、東莞、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、肇慶、新會、蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、汕頭、黃埔、珠海、廈門、泉州、福州、湛江				

上海新海航有限公司
NEWSEAS NAVIGATION CO., LTD.
總代理：金發船務有限公司
GOLDEN FORT
香港-上海 貨箱/雜貨

船名

出口船期預告

歐洲線

船名	往	月	日	公司
BUNGA PERMAI	歐洲	11	21	太古
WEL HIE	歐洲	11	21	太古
MING FORTUNE	歐洲	11	22	太古
KOREAN CHANCE	歐洲	11	22	太古
KITANO MARU	歐洲	11	23	太古
BENCOMO	歐洲	11	24	太古
PROKOFYOV	歐洲	11	24	太古
KORZENIOWSKI	歐洲	11	24	太古
LAO HE	歐洲	11	24	太古
GRAT UNIVERS	歐洲	11	24	太古
SILVER GULF	歐洲	11	24	太古
NORASIA SUSAN	歐洲	11	24	太古
ARTURUS MAERSK	歐洲	11	24	太古
CONTINENTAL PARTNER	歐洲	11	24	太古
AN SHAN	歐洲	11	24	太古
C. R. DOUALA	歐洲	11	24	太古
ENCOURAGEMENT	歐洲	11	24	太古
GOLD ALISA	歐洲	11	24	太古
S. A. VALA	歐洲	11	24	太古
ELBE	歐洲	11	24	太古
NANTAI PRINCESS	歐洲	11	24	太古
ALS RELANCE	歐洲	11	24	太古

非洲線

船名	往	月	日	公司
SAN LUIS	非洲	11	24	太古
HAYAKAWA MARU	非洲	11	24	太古
N. LINGE	非洲	11	24	太古
ALS TRUST	非洲	11	24	太古
KOTA MARUNA	非洲	11	24	太古
N. L. WESTERKERK	非洲	11	24	太古
NORASIA SUSAN	非洲	11	24	太古
ARTURUS MAERSK	非洲	11	24	太古
CONTINENTAL PARTNER	非洲	11	24	太古
AN SHAN	非洲	11	24	太古
C. R. DOUALA	非洲	11	24	太古
ENCOURAGEMENT	非洲	11	24	太古
GOLD ALISA	非洲	11	24	太古
S. A. VALA	非洲	11	24	太古
ELBE	非洲	11	24	太古
NANTAI PRINCESS	非洲	11	24	太古
ALS RELANCE	非洲	11	24	太古

東南亞線

船名	往	月	日	公司
HERMES ACE	東南亞	11	21	太古
LAUST MAERSK	東南亞	11	21	太古
MAH II	東南亞	11	21	太古
SANDY'S BAY	東南亞	11	21	太古
MAERSK PINTO	東南亞	11	21	太古
R. R. RATNA	東南亞	11	21	太古
BAGO	東南亞	11	21	太古
TAO YUAN	東南亞	11	21	太古
NEW ANGELITA	東南亞	11	21	太古
THAI AMBER	東南亞	11	21	太古
MURRAYVERRETT	東南亞	11	21	太古
DONAM No. 8	東南亞	11	21	太古
YAMAKUNI MARU	東南亞	11	21	太古
AND. WANABHAKTI	東南亞	11	21	太古
WORLD LION	東南亞	11	21	太古
SEISHO MARU	東南亞	11	21	太古
KUMANG GLORY	東南亞	11	21	太古
SPECO EXPRESS	東南亞	11	21	太古
ANCHIKA 1	東南亞	11	21	太古
SUN KUNG 3	東南亞	11	21	太古
CORNELIA MAERSK	東南亞	11	21	太古
GEMINI STAR	東南亞	11	21	太古
B. M. TOMAS	東南亞	11	21	太古
EVER GIFTED	東南亞	11	21	太古
WAI YEE	東南亞	11	21	太古
BOONKONG II	東南亞	11	21	太古
WAN LEE	東南亞	11	21	太古
GLORIOUS WING	東南亞	11	21	太古
SEKI KOCHI	東南亞	11	21	太古
PAI THOON	東南亞	11	21	太古
EDO MARU	東南亞	11	21	太古
KOBE	東南亞	11	21	太古
SHANG HUNG	東南亞	11	21	太古
POMKANG PROGRESS	東南亞	11	21	太古
MAERSK	東南亞	11	21	太古
SOMERS BAY	東南亞	11	21	太古
SUN GODDESS	東南亞	11	21	太古
THAI JADE	東南亞	11	21	太古
HORN	東南亞	11	21	太古
SHINDORUNA I	東南亞	11	21	太古
WISUNG	東南亞	11	21	太古
MAJAPAHIT	東南亞	11	21	太古
WORLD TIGER	東南亞	11	21	太古
NANTAI 7	東南亞	11	21	太古

中國內地

船名	往	月	日	公司
THOMASVERRETT	中國內地	11	21	太古
CLIPPER ACE	中國內地	11	21	太古
AL MAN AKH	中國內地	11	21	太古
CHUNG LIE	中國內地	11	21	太古
SUPANYA	中國內地	11	21	太古
MAY QUEEN	中國內地	11	21	太古
SUN KUNG 5	中國內地	11	21	太古
PING XIANG CHENG	中國內地	11	21	太古
TIAN YAN	中國內地	11	21	太古
SHANGHAI	中國內地	11	21	太古
SAN JIANG	中國內地	11	21	太古
ZHU SHAN 1	中國內地	11	21	太古
MU SING	中國內地	11	21	太古
XIANG JIANG	中國內地	11	21	太古
MILD OCEAN	中國內地	11	21	太古
CHONG AN	中國內地	11	21	太古
WENHIE	中國內地	11	21	太古
YUN FENG	中國內地	11	21	太古
GAO SHAN	中國內地	11	21	太古
XIAO SHI KOU	中國內地	11	21	太古
SHANG CHENG	中國內地	11	21	太古
HUA SHENG	中國內地	11	21	太古
TING JIANG	中國內地	11	21	太古
NEW HAI LEE	中國內地	11	21	太古
YONG AN	中國內地	11	21	太古
SHA HIE	中國內地	11	21	太古
SKY HOVER	中國內地	11	21	太古
JIN JIANG	中國內地	11	21	太古
ZHEN ZHU QUAN	中國內地	11	21	太古
TIAN LONG	中國內地	11	21	太古
FAIR RAINBOW	中國內地	11	21	太古
YAN AN WU HAO	中國內地	11	21	太古

北美洲線

船名	往	月	日	公司
BARBER HECTOR	北美洲	11	21	太古
MING MOON	北美洲	11	21	太古
NEP. AMBER	北美洲	11	21	太古
EVER GENTRY	北美洲	11	21	太古
HYUNDAI PIONEER	北美洲	11	21	太古
PRES. TYLER	北美洲	11	21	太古
HAKONE MARU	北美洲	11	21	太古
KYOWA ORCHID	北美洲	11	21	太古
NEP. DIAMOND	北美洲	11	21	太古
AMERICAN WASHINGTON	北美洲	11	21	太古
NATIONAL PRIDE	北美洲	11	21	太古
NEP. GARNET	北美洲	11	21	太古
LAURA MAERSK	北美洲	11	21	太古
CECILIE MAERSK	北美洲	11	21	太古
PRINCE MONROE	北美洲	11	21	太古
COLIMA	北美洲	11	21	太古
ORT. DIPLOMAT	北美洲	11	21	太古
HANJIN SEOUL	北美洲	11	21	太古
EVER GLOBE	北美洲	11	21	太古
PACIFIC ARROW	北美洲	11	21	太古
BINCHENG	北美洲	11	21	太古
RICHMOND BRIDGE	北美洲	11	21	太古
BAY BRIDGE	北美洲	11	21	太古
MING PEACE	北美洲	11	21	太古
KOREAN WONIS SUN	北美洲	11	21	太古
TOKYO MARU	北美洲	11	21	太古
AMERICAN PIONEER	北美洲	11	21	太古
GREEN ISLAND	北美洲	11	21	太古
SL. PATRIOT	北美洲	11	21	太古
ZIM GENOVA	北美洲	11	21	太古
YS ARGOSY	北美洲	11	21	太古
PRES. GRANT	北美洲	11	21	太古
ORT. EXECUTIVE	北美洲	11	21	太古
EVER GIANT	北美洲	11	21	太古
SL. INDEPENDENCE	北美洲	11	21	太古
HYUNDAI FRONTIER	北美洲	11	21	太古
ORT. FREEDOM	北美洲	11	21	太古
AMERICAN ILLINOIS	北美洲	11	21	太古
LAUST MAERSK	北美洲	11	21	太古
JINGHE	北美洲	11	21	太古
SILVIA SOFIA	北美洲	11	21	太古
ZIM CLIFFORD MAERSK	北美洲	11	21	太古
EVER GLOBE	北美洲	11	21	太古
NEW YORK MARU	北美洲	11	21	太古
HANJIN POHANG	北美洲	11	21	太古

台灣省線

船名	往	月	日	公司
FOO HSING 2	台灣省	11	21	太古
ASIAN PROGRESS	台灣省	11	21	太古
TRADE CONTAINER	台灣省	11	21	太古
KING HWA	台灣省	11	21	太古
MING CHUN	台灣省	11	21	太古
TUNG HAI 6	台灣省	11	21	太古
MARINE GRAND	台灣省	11	21	太古
KUO LIE 2	台灣省	11	21	太古
EVER GLOBE	台灣省	11	21	太古
WAN CHUN	台灣省	11	21	太古
CHINA FIRST	台灣省	11	21	太古
RICHMOND BRIDGE	台灣省	11	21	太古
BONITA ACE	台灣省	11	21	太古
KEN HWA 2	台灣省	11	21	太古
HSING HWA	台灣省	11	21	太古
TAI TUNG 2	台灣省	11	21	太古
BAI BRIDGE	台灣省	11	21	太古

印、巴、中東線

船名	往	月	日	公司
TROUTBANK	印、巴、中東	11	21	太古
PRES. TYLER	印、巴、中東	11	21	太古
SITTWAY	印、巴、中東	11	21	太古
MING FORTUNE	印、巴、中東	11	21	太古
MARIA BONITA	印、巴、中東	11	21	太古
MURRAYVERRETT	印、巴、中東	11	21	太古
KITANO MARU	印、巴、中東	11	21	太古
PRES. MONROE	印、巴、中東	11	21	太古
EVER GIFTED	印、巴、中東	11	21	太古
YS PROSPERITY	印、巴、中東	11	21	太古
ZIM BRISBANE	印、巴、中東	11	21	太古
WISTERIA HILL	印、巴、中東	11	21	太古
YAMEN	印、巴、中東	11	21	太古
CHILMONSKI	印、巴、中東	11	21	太古
MONT BLANC MARU	印、巴、中東	11	21	太古

日本、南朝鮮線

船名	往	月	日	公司
FOO HSING 2	日本、南朝鮮	11	21	太古
ASIAN PROGRESS	日本、南朝鮮	11	21	太古
TRADE CONTAINER	日本、南朝鮮	11	21	太古
KING HWA	日本、南朝鮮	11	21	太古
MING CHUN	日本、南朝鮮	11	21	太古
TUNG HAI 6	日本、南朝鮮	11	21	太古
MARINE GRAND	日本、南朝鮮	11	21	太古
KUO LIE 2	日本、南朝鮮	11	21	太古
EVER GLOBE	日本、南朝鮮	11	21	太古
WAN CHUN	日本、南朝鮮	11	21	太古
CHINA FIRST	日本、南朝鮮	11	21	太古
RICHMOND BRIDGE	日本、南朝鮮	11	21	太古
BONITA ACE	日本、南朝鮮	11	21	太古
KEN HWA 2	日本、南朝鮮	11	21	太古
HSING HWA	日本、南朝鮮	11	21	太古
TAI TUNG 2	日本、南朝鮮	11	21	太古
BAI BRIDGE	日本、南朝鮮	11	21	太古

澳洲、新西蘭線

船名	往	月	日	公司
BARBER HECTOR	澳洲、新西蘭	11	21	太古
MING MOON	澳洲、新西蘭	11	21	太古
NEP. AMBER	澳洲、新西蘭	11	21	太古
EVER GENTRY	澳洲、新西蘭	11	21	太古
HYUNDAI PIONEER	澳洲、新西蘭	11	21	太古
PRES. TYLER	澳洲、新西蘭	11	21	太古
HAKONE MARU	澳洲、新西蘭	11	21	太古
KYOWA ORCHID	澳洲、新西蘭	11	21	太古
NEP. DIAMOND	澳洲、新西蘭	11	21	太古
AMERICAN WASHINGTON	澳洲、新西蘭	11	21	太古
NATIONAL PRIDE	澳洲、新西蘭	11	21	太古
NEP. GARNET	澳洲、新西蘭	11	21	太古
LAURA MAERSK	澳洲、新西蘭	11	21	太古
CECILIE MAERSK	澳洲、新西蘭	11	21	太古
PRINCE MONROE	澳洲、新西蘭	11	21	太古
COLIMA	澳洲、新西蘭	11	21	太古
ORT. DIPLOMAT	澳洲、新西蘭	11	21	太古
HANJIN SEOUL	澳洲、新西蘭	11	21	太古
EVER GLOBE	澳洲、新西蘭	11	21	太古
PACIFIC ARROW	澳洲、新西蘭	11	21	太古
BINCHENG	澳洲、新西蘭	11	21	太古
RICHMOND BRIDGE	澳洲、新西蘭	11	21	太古
BAY BRIDGE	澳洲、新西蘭	11	21	太古
MING PEACE	澳洲、新西蘭	11	21	太古
KOREAN WONIS SUN	澳洲、新西蘭	11	21	太古
TOKYO MARU	澳洲、新西蘭	11	21	太古
AMERICAN PIONEER	澳洲、新西蘭	11	21	太古
GREEN ISLAND	澳洲、新西蘭	11	21	太古
SL. PATRIOT	澳洲、新西蘭	11	21	太古
ZIM GENOVA	澳洲、新西蘭	11	21	太古
YS ARGOSY	澳洲、新西蘭	11	21	太古
PRES. GRANT	澳洲、新西蘭	11	21	太古
ORT. EXECUTIVE	澳洲、新西蘭	11	21	太古
EVER GIANT	澳洲、新西蘭	11	21	太古
SL. INDEPENDENCE	澳洲、新西蘭	11	21	太古
HYUNDAI FRONTIER	澳洲、新西蘭	11	21	太古
ORT. FREEDOM	澳洲、新西蘭	11	21	太古
AMERICAN ILLINOIS	澳洲、新西蘭	11	21	太古
LAUST MAERSK	澳洲、新西蘭	11	21	太古
JINGHE	澳洲、新西蘭	11	21	太古
SILVIA SOFIA	澳洲、新西蘭	11	21	太古
ZIM CLIFFORD MAERSK	澳洲、新西蘭	11	21	太古
EVER GLOBE	澳洲、新西蘭	11	21	太古
NEW YORK MARU	澳洲、新西蘭	11	21	太古
HANJIN POHANG	澳洲、新西蘭	11	21	太古

日本郵船株式會社

Meishin Line

美國西岸貨櫃航線			
PACIFIC SOUTH WEST SERVICE			
船名	VOY.NO.	船到	載貨
GENTRY	014A	21/11	20/11
GIANT	018A	28/11	27/11
VER GOODS	008A	5/12	4/12
GROUP	004A	12/12	11/12

DIRECT TO LOS ANGELES, SAN FRANCISCO,
 Also accepting : LONG BEACH, OAKLAND, SAN
 DIEGO, RICHMOND, SACRAMENTO,
 MILB. - ALL ATLANTIC AND GULF PORTS,
 FI. - ALL INLAND POINTS.

美國西北岸貨櫃航線			
PACIFIC NORTH WEST SERVICE			
船名	VOY.NO.	船到	載貨
PACIFIC ARROW	050A	26/11	24/11
VITAL	053A	5/12	4/12
ARAN ALLIANCE	038A	15/12	14/12

Y.S. LINE

全貨櫃服務

NEPTUNE AMBER 78E	19/11 20/11
ORIENTAL EXECUTIVE 62E	26/11 27/11
ORIENTAL EDUCATOR 47E	3/12 4/12
NEPTUNE AMBER 78E	19/11 20/11
ORIENTAL EXECUTIVE 62E	26/11 27/11
ORIENTAL EDUCATOR 47E	3/12 4/12

華閩船務 企業有限公司



鹿兒島非以鹿著名

購買精緻陶瓷，遊覽櫻島火山，享受熱沙浴……

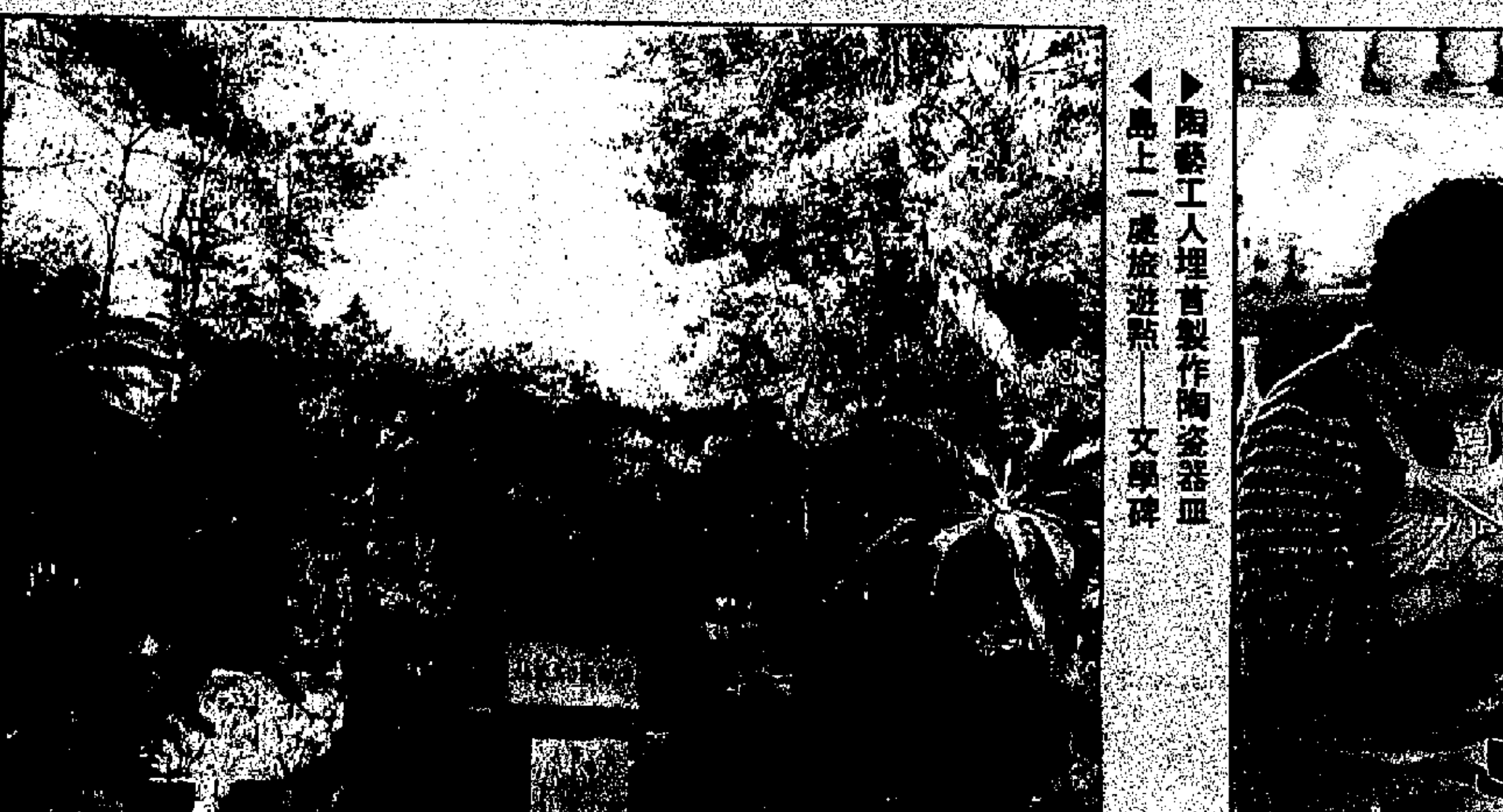
鹿兒島位於九州南部，是九州交通中心，由鹿兒島車站，可乘新幹線到東京，或乘飛機到台北，均十分便利。最近，日本旅遊界正積極推廣鹿兒島旅遊，吸引日本各地的遊客，前往鹿兒島旅遊。

以鹿兒島為主要旅遊景點，由鹿兒島車站，可乘新幹線到東京，或乘飛機到台北，均十分便利。最近，日本旅遊界正積極推廣鹿兒島旅遊，吸引日本各地的遊客，前往鹿兒島旅遊。

山火島櫻島鹿兒島的煙霧不斷

王少令

鹿兒島是一個火山島，山火不斷。山火島櫻島，有時高達數千公尺，山火不斷。山火島櫻島，有時高達數千公尺，山火不斷。山火島櫻島，有時高達數千公尺，山火不斷。



自助旅遊

自助旅遊，自助旅遊，自助旅遊。自助旅遊，自助旅遊，自助旅遊。自助旅遊，自助旅遊，自助旅遊。自助旅遊，自助旅遊，自助旅遊。

所定無居便即旅遊

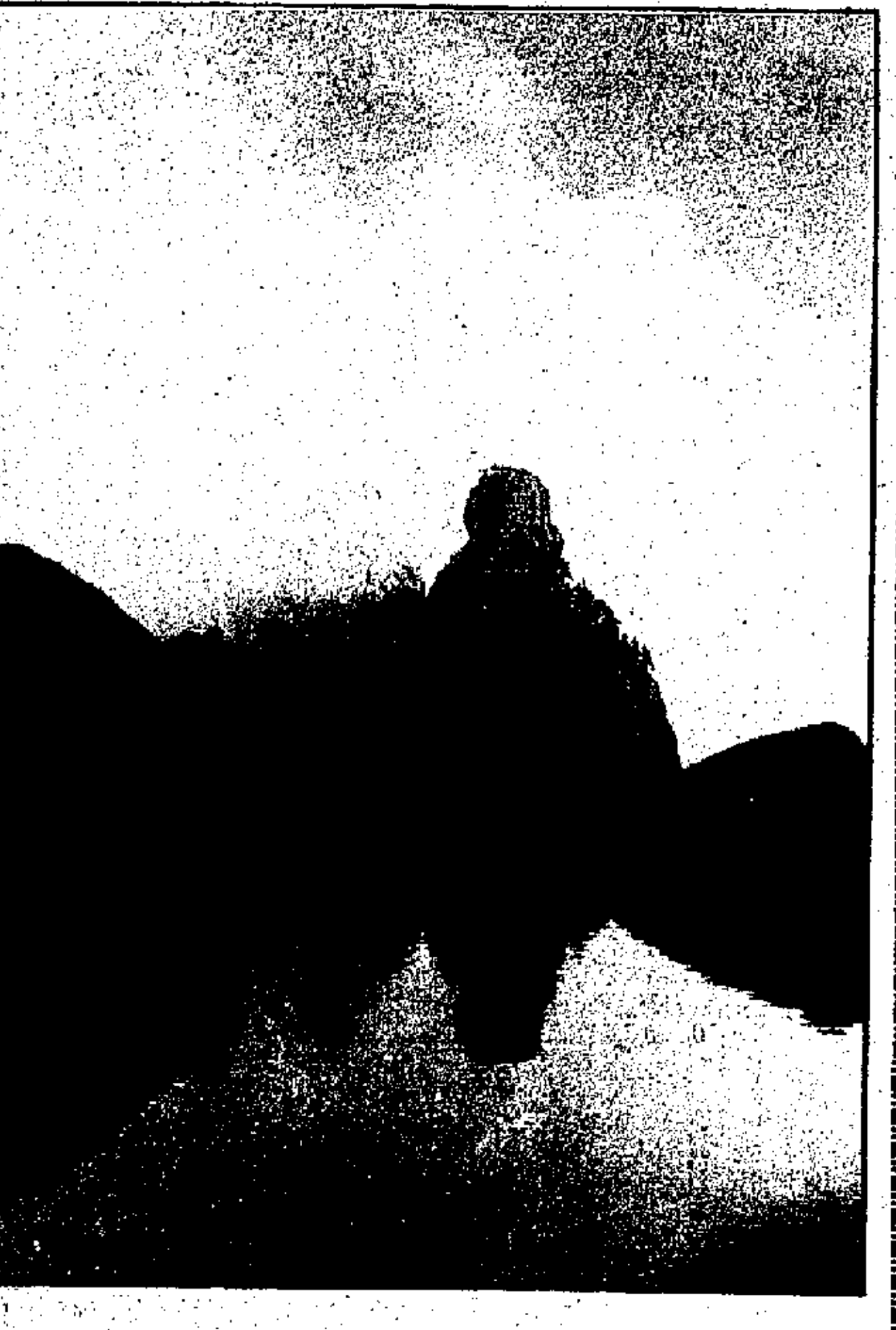
書家方遠收接可也

在許多名畫中，你常會看到一些風景，這些風景，就是中國各地的名勝古蹟。如果你不想出門，又想欣賞名勝古蹟，那麼，你可以選擇「無居便即旅遊」。

黃山天池

楊運紅

池——肯定大家見過，然而，美得像不屬人間，可能難得一見。圖中所見就是黃山的天池，真不愧為天上的清池，你們覺得是嗎？



柴達木盆地紀行

放目盡是鹽灘，公路、廁所、圍牆都是鹽造的

柴達木盆地，是一個巨大的鹽灘。公路、廁所、圍牆都是鹽造的。柴達木盆地，是一個巨大的鹽灘。公路、廁所、圍牆都是鹽造的。

旅遊見聞

旅遊見聞，旅遊見聞，旅遊見聞。旅遊見聞，旅遊見聞，旅遊見聞。旅遊見聞，旅遊見聞，旅遊見聞。



遊

既能體驗兩國風情 更可一睹冰峯景色

取道中巴公路往巴基斯坦

自中、巴兩國於今年五月，正式開放新開闢的「中巴公路」後，由中國出發，經由巴基斯坦，前往南亞、東南亞、澳洲、紐西蘭等地區，已成為許多旅遊愛好者的首選。

「中巴公路」是一條連接中國與巴基斯坦的公路，全長約2,000公里。這條公路的開放，為遊客提供了一種全新的旅遊體驗。遊客可以從中國出發，經由巴基斯坦，前往南亞、東南亞、澳洲、紐西蘭等地區。

虹帶您遊

優待海外華僑*免簽證*免附加費

北京

免費品嚐北方涮羊肉、火鍋、特別選用幼嫩上等蒙古羊肉，配合十多種調味品，既可進補，又可開胃。

七天雙程航空團 \$2,190 特價 \$1,990

加遊①香山觀賞紅葉②夜遊東華門、大鐘寺

*香港—廣州—北京來回機票特價，只須2小時30分鐘。

*廣州住豪華之中國大酒店或白雲賓館，豪華雙人套房。

*北京住大飯店或百花園賓館，豪華雙人套房，電話、設備齊全。

*旅遊車、導遊、司機、門票、保險、簽證、簽證費、簽證費、簽證費。

七天雙程航空團特價 \$2,290

六天雙程航空團 \$1,588

上海、杭州、北京

一次旅程，即可暢遊中國三大名城，三程飛機，省時方便，輕鬆寫意。

八天高級航空團 \$2,888

香港—上海—杭州—北京—廣州—香港

上海住國際飯店，杭州住西湖賓館，北京住金都飯店，廣州住中國大酒店。

暢遊黃浦江、上海展覽館、玉佛寺、西湖十景、天壇、頤和園、故宮、長城、十三陵、天安門、頤和園、明園、頤和園、明園、頤和園。

華東

南京、無錫、北京、蘇州、上海、杭州、桂林

八天高級直航團 \$2,488

本團特別高級：(成本增加)

*本公司專業領隊由出發日起，隨團為團友提供服務，國內主辦單位派出一位「全職領隊」，另有一位地方單位派出一位「當地陪同」負責講解風土人情，三位具有高水準服務人員隨團悉心照顧，務求達到最高服務水平。

*直達或雙程機票，由香港出發，由廣州返回。

*杭州住西湖賓館(全港獨有)。

*上海住上海賓館或國際飯店。

*南京、無錫、蘇州住豪華賓館豪華雙人套房，私人浴室、電燈、電話、設備齊全。

七天江南超值團 \$1,990

八天直航特級豪華團 \$3,398

來回香港直航，南京住金陵大酒店。

9.11.14天北京、華東、桂林 \$3,490

歡迎公司及社團團體參加，特惠折扣，詳情請電營業部 5-25108

地址：香港中環皇后大道中133號 5-25108 5-25109 5-25110 5-25111 5-25112 5-25113 5-25114 5-25115 5-25116 5-25117 5-25118 5-25119 5-25120 5-25121 5-25122 5-25123 5-25124 5-25125 5-25126 5-25127 5-25128 5-25129 5-25130 5-25131 5-25132 5-25133 5-25134 5-25135 5-25136 5-25137 5-25138 5-25139 5-25140 5-25141 5-25142 5-25143 5-25144 5-25145 5-25146 5-25147 5-25148 5-25149 5-25150 5-25151 5-25152 5-25153 5-25154 5-25155 5-25156 5-25157 5-25158 5-25159 5-25160 5-25161 5-25162 5-25163 5-25164 5-25165 5-25166 5-25167 5-25168 5-25169 5-25170 5-25171 5-25172 5-25173 5-25174 5-25175 5-25176 5-25177 5-25178 5-25179 5-25180 5-25181 5-25182 5-25183 5-25184 5-25185 5-25186 5-25187 5-25188 5-25189 5-25190 5-25191 5-25192 5-25193 5-25194 5-25195 5-25196 5-25197 5-25198 5-25199 5-25200 5-25201 5-25202 5-25203 5-25204 5-25205 5-25206 5-25207 5-25208 5-25209 5-25210 5-25211 5-25212 5-25213 5-25214 5-25215 5-25216 5-25217 5-25218 5-25219 5-25220 5-25221 5-25222 5-25223 5-25224 5-25225 5-25226 5-25227 5-25228 5-25229 5-25230 5-25231 5-25232 5-25233 5-25234 5-25235 5-25236 5-25237 5-25238 5-25239 5-25240 5-25241 5-25242 5-25243 5-25244 5-25245 5-25246 5-25247 5-25248 5-25249 5-25250 5-25251 5-25252 5-25253 5-25254 5-25255 5-25256 5-25257 5-25258 5-25259 5-25260 5-25261 5-25262 5-25263 5-25264 5-25265 5-25266 5-25267 5-25268 5-25269 5-25270 5-25271 5-25272 5-25273 5-25274 5-25275 5-25276 5-25277 5-25278 5-25279 5-25280 5-25281 5-25282 5-25283 5-25284 5-25285 5-25286 5-25287 5-25288 5-25289 5-25290 5-25291 5-25292 5-25293 5-25294 5-25295 5-25296 5-25297 5-25298 5-25299 5-25300 5-25301 5-25302 5-25303 5-25304 5-25305 5-25306 5-25307 5-25308 5-25309 5-25310 5-25311 5-25312 5-25313 5-25314 5-25315 5-25316 5-25317 5-25318 5-25319 5-25320 5-25321 5-25322 5-25323 5-25324 5-25325 5-25326 5-25327 5-25328 5-25329 5-25330 5-25331 5-25332 5-25333 5-25334 5-25335 5-25336 5-25337 5-25338 5-25339 5-25340 5-25341 5-25342 5-25343 5-25344 5-25345 5-25346 5-25347 5-25348 5-25349 5-25350 5-25351 5-25352 5-25353 5-25354 5-25355 5-25356 5-25357 5-25358 5-25359 5-25360 5-25361 5-25362 5-25363 5-25364 5-25365 5-25366 5-25367 5-25368 5-25369 5-25370 5-25371 5-25372 5-25373 5-25374 5-25375 5-25376 5-25377 5-25378 5-25379 5-25380 5-25381 5-25382 5-25383 5-25384 5-25385 5-25386 5-25387 5-25388 5-25389 5-25390 5-25391 5-25392 5-25393 5-25394 5-25395 5-25396 5-25397 5-25398 5-25399 5-25400 5-25401 5-25402 5-25403 5-25404 5-25405 5-25406 5-25407 5-25408 5-25409 5-25410 5-25411 5-25412 5-25413 5-25414 5-25415 5-25416 5-25417 5-25418 5-25419 5-25420 5-25421 5-25422 5-25423 5-25424 5-25425 5-25426 5-25427 5-25428 5-25429 5-25430 5-25431 5-25432 5-25433 5-25434 5-25435 5-25436 5-25437 5-25438 5-25439 5-25440 5-25441 5-25442 5-25443 5-25444 5-25445 5-25446 5-25447 5-25448 5-25449 5-25450 5-25451 5-25452 5-25453 5-25454 5-25455 5-25456 5-25457 5-25458 5-25459 5-25460 5-25461 5-25462 5-25463 5-25464 5-25465 5-25466 5-25467 5-25468 5-25469 5-25470 5-25471 5-25472 5-25473 5-25474 5-25475 5-25476 5-25477 5-25478 5-25479 5-25480 5-25481 5-25482 5-25483 5-25484 5-25485 5-25486 5-25487 5-25488 5-25489 5-25490 5-25491 5-25492 5-25493 5-25494 5-25495 5-25496 5-25497 5-25498 5-25499 5-25500 5-25501 5-25502 5-25503 5-25504 5-25505 5-25506 5-25507 5-25508 5-25509 5-25510 5-25511 5-25512 5-25513 5-25514 5-25515 5-25516 5-25517 5-25518 5-25519 5-25520 5-25521 5-25522 5-25523 5-25524 5-25525 5-25526 5-25527 5-25528 5-25529 5-25530 5-25531 5-25532 5-25533 5-25534 5-25535 5-25536 5-25537 5-25538 5-25539 5-25540 5-25541 5-25542 5-25543 5-25544 5-25545 5-25546 5-25547 5-25548 5-25549 5-25550 5-25551 5-25552 5-25553 5-25554 5-25555 5-25556 5-25557 5-25558 5-25559 5-25560 5-25561 5-25562 5-25563 5-25564 5-25565 5-25566 5-25567 5-25568 5-25569 5-25570 5-25571 5-25572 5-25573 5-25574 5-25575 5-25576 5-25577 5-25578 5-25579 5-25580 5-25581 5-25582 5-25583 5-25584 5-25585 5-25586 5-25587 5-25588 5-25589 5-25590 5-25591 5-25592 5-25593 5-25594 5-25595 5-25596 5-25597 5-25598 5-25599 5-25600 5-25601 5-25602 5-25603 5-25604 5-25605 5-25606 5-25607 5-25608 5-25609 5-25610 5-25611 5-25612 5-25613 5-25614 5-25615 5-25616 5-25617 5-25618 5-25619 5-25620 5-25621 5-25622 5-25623 5-25624 5-25625 5-25626 5-25627 5-25628 5-25629 5-25630 5-25631 5-25632 5-25633 5-25634 5-25635 5-25636 5-25637 5-25638 5-25639 5-25640 5-25641 5-25642 5-25643 5-25644 5-25645 5-25646 5-25647 5-25648 5-25649 5-25650 5-25651 5-25652 5-25653 5-25654 5-25655 5-25656 5-25657 5-25658 5-25659 5-25660 5-25661 5-25662 5-25663 5-25664 5-25665 5-25666 5-25667 5-25668 5-25669 5-25670 5-25671 5-25672 5-25673 5-25674 5-25675 5-25676 5-25677 5-25678 5-25679 5-25680 5-25681 5-25682 5-25683 5-25684 5-25685 5-25686 5-25687 5-25688 5-25689 5-25690 5-25691 5-25692 5-25693 5-25694 5-25695 5-25696 5-25697 5-25698 5-25699 5-25700 5-25701 5-25702 5-25703 5-25704 5-25705 5-25706 5-25707 5-25708 5-25709 5-25710 5-25711 5-25712 5-25713 5-25714 5-25715 5-25716 5-25717 5-25718 5-25719 5-25720 5-25721 5-25722 5-25723 5-25724 5-25725 5-25726 5-25727 5-25728 5-25729 5-25730 5-25731 5-25732 5-25733 5-25734 5-25735 5-25736 5-25737 5-25738 5-25739 5-25740 5-25741 5-25742 5-25743 5-25744 5-25745 5-25746 5-25747 5-25748 5-25749 5-25750 5-25751 5-25752 5-25753 5-25754 5-25755 5-25756 5-25757 5-25758 5-25759 5-25760 5-25761 5-25762 5-25763 5-25764 5-25765 5-25766 5-25767 5-25768 5-25769 5-25770 5-25771 5-25772 5-25773 5-25774 5-25775 5-25776 5-25777 5-25778 5-25779 5-25780 5-25781 5-25782 5-25783 5-25784 5-25785 5-25786 5-25787 5-25788 5-25789 5-25790 5-25791 5-25792 5-25793 5-25794 5-25795 5-25796 5-25797 5-25798 5-25799 5-25800 5-25801 5-25802 5-25803 5-25804 5-25805 5-25806 5-25807 5-25808 5-25809 5-25810 5-25811 5-25812 5-25813 5-25814 5-25815 5-25816 5-25817 5-25818 5-25819 5-25820 5-25821 5-25822 5-25823 5-25824 5-25825 5-25826 5-25827 5-25828 5-25829 5-25830 5-25831 5-25832 5-25833 5-25834 5-25835 5-25836 5-25837 5-25838 5-25839 5-25840 5-25841 5-25842 5-25843 5-25844 5-25845 5-25846 5-25847 5-25848 5-25849 5-25850 5-25851 5-25852 5-25853 5-25854 5-25855 5-25856 5-25857 5-25858 5-25859 5-25860 5-25861 5-25862 5-25863 5-25864 5-25865 5-25866 5-25867 5-25868 5-25869 5-25870 5-25871 5-25872 5-25873 5-25874 5-25875 5-25876 5-25877 5-25878 5-25879 5-25880 5-25881 5-25882 5-25883 5-25884 5-25885 5-25886 5-25887 5-25888 5-25889 5-25890 5-25891 5-25892 5-25893 5-25894 5-25895 5-25896 5-25897 5-25898 5-25899 5-25900 5-25901 5-25902 5-25903 5-25904 5-25905 5-25906 5-25907 5-25908 5-25909 5-25910 5-25911 5-25912 5-25913 5-25914 5-25915 5-25916 5-25917 5-25918 5-25919 5-25920 5-25921 5-25922 5-25923 5-25924 5-25925 5-25926 5-25927 5-25928 5-25929 5-25930 5-25931 5-25932 5-25933 5-25934 5-25935 5-25936 5-25937 5-25938 5-25939 5-25940 5-25941 5-25942 5-25943 5-25944 5-25945 5-25946 5-25947 5-25948 5-25949 5-25950 5-25951 5-25952 5-25953 5-25954 5-25955 5-25956 5-25957 5-25958 5-25959 5-25960 5-25961 5-25962 5-25963 5-25964 5-25965 5-25966 5-25967 5-25968 5-25969 5-25970 5-25971 5-25972 5-25973 5-25974 5-25975 5-25976 5-25977 5-25978 5-25979 5-25980 5-25981 5-25982 5-25983 5-25984 5-25985 5-25986 5-25987 5-25988 5-25989 5-25990 5-25991 5-25992 5-25993 5-25994 5-25995 5-25996 5-25997 5-25998 5-25999 5-26000 5-26001 5-26002 5-26003 5-26004 5-26005 5-26006 5-26007 5-26008 5-26009 5-26010 5-26011 5-26012 5-26013 5-26014 5-26015 5-26016 5-26017 5-26018 5-26019 5-26020 5-26021 5-26022 5-26023 5-26024 5-26025 5-26026 5-26027 5-26028 5-26029 5-26030 5-26031 5-26032 5-26033 5-26034 5-26035 5-26036 5-26037 5-26038 5-26039 5-26040 5-26041 5-26042 5-26043 5-26044 5-26045 5-26046 5-26047 5-26048 5-26049 5-26050 5-26051 5-26052 5-26053 5-26054 5-26055 5-26056 5-26057 5-26058 5-26059 5-26060 5-26061 5-26062 5-26063 5-26064 5-26065 5-26066 5-26067 5-26068 5-26069 5-26070 5-26071 5-26072 5-26073 5-26074 5-26075 5-26076 5-26077 5-26078 5-26079 5-26080 5-26081 5-26082 5-26083 5-26084 5-26085 5-26086 5-26087 5-26088 5-26089 5-26090 5-26091 5-26092 5-26093 5-26094 5-26095 5-26096 5-26097 5-26098 5-26099 5-26100 5-26101 5-26102 5-26103 5-26104 5-26105 5-26106 5-26107 5-26108 5-26109 5-26110 5-26111 5-26112 5-26113 5-26114 5-26115 5-26116 5-26117 5-26118 5-26119 5-26120 5-26121 5-26122 5-26123 5-26124 5-26125 5-26126 5-26127 5-26128 5-26129 5-26130 5-26131 5-26132 5-26133 5-26134 5-26135 5-26136 5-26137 5-26138 5-26139 5-26140 5-26141 5-26142 5-26143 5-26144 5-26145 5-26146 5-26147 5-26148 5-26149 5-26150 5-26151 5-26152 5-26153 5-26154 5-26155 5-26156 5-26157 5-26158 5-26159 5-26160 5-26161 5-26162 5-26163 5-26164 5-26165 5-26166 5-26167 5-26168 5-26169 5-26170 5-26171 5-26172 5-26173 5-26174 5-26175 5-26176 5-26177 5-26178 5-26179 5-26180 5-26181 5-26182 5-26183 5-26184 5-26185 5-26186 5-26187 5-26188 5-26189 5-26190 5-26191 5-26192 5-26193 5-26194 5-26195 5-26196 5-26197 5-26198 5-26199 5-26200 5-26201 5-26202 5-26203 5-26204 5-26205 5-26206 5-26207 5-26208 5-26209 5-26210 5-26211 5-26212 5-26213 5-26214 5-26215 5-26216 5-26217 5-26218 5-26219 5-26220 5-26221 5-26222 5-26223 5-26224 5-26225 5-26226 5-26227 5-26228 5-26229 5-26230 5-26231 5-26232 5-26233 5-26234 5-26235 5-26236 5-26237 5-26238 5-26239 5-26240 5-26241 5-26242 5-26243 5-26244 5-26245 5-26246 5-26247 5-26248 5-26249 5-26250 5-26251 5-26252 5-26253 5-26254 5-26255 5-26256 5-26257 5-26258 5-26259 5-26260 5-26261 5-26262 5-26263 5-26264 5-26265 5-26266 5-26267 5-26268 5-26269 5-26270 5-26271 5-26272 5-26273 5-26274 5-26275 5-26276 5-26277 5-26278 5-26279 5-26280 5-26281 5-26282 5-26283 5-26284 5-26285 5-26286 5-26287 5-26288 5-26289 5-26290 5-26291 5-26292 5-26293 5-26294 5-26295 5-26296 5-26297 5-26298 5-26299 5-26300 5-26301 5-26302 5-26303 5-26304 5-26305 5-26306 5-26307 5-26308 5-26309 5-26310 5-26311 5-26312 5-26313 5-26314 5-26315 5-26316 5-26317 5-26318 5-26319 5-26320 5-26321 5-26322 5-26323 5-26324 5-26325 5-26326 5-26327 5-26328 5-26329 5-26330 5-26331 5-26332 5-26333 5-26334 5-26335 5-26336 5-26337 5-26338 5-26339 5-26340 5-26341 5-26342 5-26343 5-26344 5-26345 5-26346 5-26347 5-26348 5-26349 5-26350 5-26351 5-26352 5-26353 5-26354 5-26355 5-26356 5-26357 5-26358 5-26359 5-26360 5-26361 5-26362 5-26363 5-26364 5-26365 5-26366 5-26367 5-26368 5-26369 5-26370 5-26371 5-26372 5-26373 5-26374 5-26375 5-26376 5-26377 5-26378 5-26379 5-26380 5-26381 5-26382 5-26383 5-26384 5-26385 5-26386 5-26387 5-26388 5-26389 5-26390 5-26391 5-26392 5-26393 5-26394 5-26395 5-26396 5-26397 5-26398 5-26399 5-26400 5-26401 5-26402 5-26403 5-2

六強杯不准聘外援

足總通過下月中旬協辦歐美對抗賽

林建岳稱對安邦仁隊 河床聯結中

【本報訊】足總昨晚在會議室召開了第三屆執委會會議，討論有關六強杯足球賽事宜。會議由主席林建岳主持，出席者有副主席李國章、秘書長李國章、財政黃國權、康樂及文化事務委員會主席李國章、體育委員會主席李國章、以及各委員。會議討論了六強杯足球賽的籌備工作，包括比賽日期、地點、參賽隊伍等。林建岳表示，六強杯足球賽將在下月中旬舉行，屆時將有歐洲和美洲的球隊參加。他強調，六強杯足球賽的宗旨是促進足球運動的發展，並加強不同地區球隊之間的交流。他還提到，六強杯足球賽的門票收入將全部撥充足球運動的發展。會議最後，林建岳宣佈，六強杯足球賽將於下月中旬在沙田大球場舉行。他還宣佈，足總將與安邦仁隊和河床隊聯結，共同舉辦這項比賽。



足總昨晚在會議室召開了第三屆執委會會議，討論有關六強杯足球賽事宜。

爾泊尼戰征隊港

佈公今單名員球

【本報訊】香港足球總會主席李國章昨晚在記者會上宣佈，香港足球隊將參加在菲律賓舉行的「爾泊尼」足球賽。李國章表示，香港足球隊將由四名強壯的球員組成，分別是：李國章、李國章、李國章和李國章。他還表示，香港足球隊將在比賽中全力以赴，爭取取得好成績。李國章還提到，香港足球隊將在比賽中展示他們的技術和實力，並爭取在比賽中取得好成績。他還提到，香港足球隊將在比賽中展示他們的技術和實力，並爭取在比賽中取得好成績。

亞青杯籃球賽下月菲島舉行

中國大陸台北男女隊參賽

【本報訊】菲律賓籃球協會昨晚宣佈，亞青杯籃球賽將於下月在菲律賓舉行。中國大陸和台北的男女籃球隊將參加這項比賽。菲律賓籃球協會表示，亞青杯籃球賽將是亞洲青年籃球選手展示實力的重要舞台。他們還表示，亞青杯籃球賽將為亞洲青年籃球運動的發展做出貢獻。他們還表示，亞青杯籃球賽將為亞洲青年籃球運動的發展做出貢獻。

廣告

很多時都看到一些，不論什麼內容，都覺得十分有趣。例如：「點解咁多水？」、「點解咁多水？」、「點解咁多水？」。這些廣告，雖然內容簡單，但卻能吸引讀者的注意力。它們不僅能為商家宣傳，還能為讀者提供有趣的資訊。因此，廣告在報章中佔有重要的地位。

卡兒

卡兒，一位充滿活力的女性，她的人生充滿了挑戰和機遇。她不僅在事業上取得了巨大的成功，還在生活中找到了自己的歸宿。卡兒的故事，是許多女性學習的榜樣。她告訴我們，只要我們努力，就能實現自己的夢想。卡兒的人生，是我們學習的楷模。

人生力學

人生力學，是研究人類行為和心理的一門學問。它探討了人類在生活中的各種行為和心理現象，並試圖找出這些現象背後的原因。人生力學的應用非常廣泛，從教育到管理，從心理諮詢到社會工作，都能看到它的影子。人生力學的研究，不僅能幫助我們了解人類，還能幫助我們改善自己的生活。

宣傳全面化

宣傳全面化，是指將宣傳活動渗透到生活的方方面面。這不僅包括傳統的廣告和宣傳單，還包括利用互聯網、電視、廣播等現代化手段進行宣傳。宣傳全面化的目的，是為了提高公眾對某種產品或服務的認知度，並促進其銷售。宣傳全面化是現代社會的一種趨勢，它為商家提供了更多的宣傳渠道和方式。

分類廣告

分類廣告，是指將廣告內容按照類別進行分類，以便讀者快速找到所需的資訊。分類廣告通常包括房地產、汽車、招聘、求職等內容。分類廣告的優點是簡潔明了，方便讀者閱讀。分類廣告是報章中非常重要的一部分，它為讀者提供了豐富的資訊。

和興男女實力較強

公開比賽奪標熱門

【本報訊】和興體育會昨晚宣佈，將在下月舉行公開比賽。和興體育會表示，公開比賽將是展示和興體育會實力的重要機會。他們還表示，公開比賽將為和興體育會的成員提供展示實力的舞台。和興體育會還提到，公開比賽將為和興體育會的成員提供展示實力的舞台。和興體育會還提到，公開比賽將為和興體育會的成員提供展示實力的舞台。

中國體育節活動之一

週末體育館獻技 增設學生票

【本報訊】中國體育節活動之一，將於週末在體育館舉行。體育館表示，週末體育節活動將是展示中國體育發展的重要機會。他們還表示，週末體育節活動將為觀眾提供精彩的表演。體育館還提到，週末體育節活動將為觀眾提供精彩的表演。體育館還提到，週末體育節活動將為觀眾提供精彩的表演。

港武術團體獲佳績

電震實戰獲優等獎

【本報訊】香港武術團體昨晚在比賽中取得佳績。他們在電震實戰項目中獲得優等獎。香港武術團體表示，他們對取得佳績感到非常自豪。他們還表示，他們將繼續努力，爭取在未來的比賽中取得更好的成績。香港武術團體還提到，他們將繼續努力，爭取在未來的比賽中取得更好的成績。

馬會職工與警察

舉行足球友誼賽

【本報訊】馬會職工與警察昨晚舉行足球友誼賽。比賽在沙田大球場舉行，吸引了眾多觀眾。馬會職工與警察表示，足球友誼賽不僅能增進彼此的了解，還能促進友誼。他們還表示，足球友誼賽將為他們提供展示實力的舞台。馬會職工與警察還提到，足球友誼賽將為他們提供展示實力的舞台。

勁猛金石盟贏面大

財星拱照坐二望一

【本報訊】昨晚的賽馬比賽中，勁猛金石盟贏面最大。財星拱照坐二望一。勁猛金石盟在比賽中表現出色，最終奪得冠軍。財星拱照在比賽中表現也非常出色，最終獲得第二名。勁猛金石盟和財星拱照的獲勝，為馬迷們帶來了巨大的驚喜。勁猛金石盟和財星拱照的獲勝，為馬迷們帶來了巨大的驚喜。

今晚快活谷賽馬排位及獨贏賠率表

場次	第一場	第二場	第三場	第四場	第五場	第六場
馬名	第一場	第二場	第三場	第四場	第五場	第六場
賠率	第一場	第二場	第三場	第四場	第五場	第六場

永富麗沈宏輝稱

擬在京辦國際賽

【本報訊】永富麗沈宏輝昨晚表示，他計劃在北京舉辦國際賽。沈宏輝表示，北京是一個非常適合舉辦國際賽的城市。他還表示，北京擁有完善的體育設施和優秀的運動員。沈宏輝還提到，北京擁有完善的體育設施和優秀的運動員。沈宏輝還提到，北京擁有完善的體育設施和優秀的運動員。

花籃被罰款

施建輝被判罰款

【本報訊】花籃被罰款，施建輝被判罰款。施建輝在比賽中違反了規則，因此被判罰款。施建輝對罰款表示不滿，並表示將提出上訴。施建輝還提到，他將提出上訴。施建輝還提到，他將提出上訴。

花籃被罰款

施建輝被判罰款

【本報訊】花籃被罰款，施建輝被判罰款。施建輝在比賽中違反了規則，因此被判罰款。施建輝對罰款表示不滿，並表示將提出上訴。施建輝還提到，他將提出上訴。施建輝還提到，他將提出上訴。

花籃被罰款

施建輝被判罰款

【本報訊】花籃被罰款，施建輝被判罰款。施建輝在比賽中違反了規則，因此被判罰款。施建輝對罰款表示不滿，並表示將提出上訴。施建輝還提到，他將提出上訴。施建輝還提到，他將提出上訴。

全自動電源穩壓器

全自動電源穩壓器，具有自動調節電壓、保護電路等功能。適用於各種電子設備，如電腦、電視、音響等。全自動電源穩壓器能確保設備在穩定的電壓下運行，延長設備的使用壽命。全自動電源穩壓器是家庭、辦公室、工廠等場所的理想選擇。

英國澳洲入口

標準英式桌球檯

英國澳洲入口，標準英式桌球檯。檯面採用優質材料，手感舒適，耐用性強。檯腳穩固，不易搖晃。標準英式桌球檯是桌球愛好者的首選。標準英式桌球檯適用於各種場合，如家庭、俱樂部、學校等。

瑞士標準鐘錶

金穿耳環

瑞士標準鐘錶，金穿耳環。鐘錶採用瑞士名廠機芯，走時準確，外觀精美。金穿耳環採用純金打造，質地堅硬，不易變形。瑞士標準鐘錶和金穿耳環是時尚人士的首選。瑞士標準鐘錶和金穿耳環適用於各種場合，如商務、社交、休閒等。

最新出品

新潮的士高閃光

最新出品，新潮的士高閃光。閃光燈採用LED光源，亮度高，壽命長。閃光燈具有多種閃光模式，可滿足不同場合的需求。新潮的士高閃光燈是舞廳、酒吧、派對等場所的理想選擇。新潮的士高閃光燈適用於各種場合，如舞廳、酒吧、派對等。

分類廣告

分類廣告，提供各類商業資訊。包括房地產、汽車、招聘、求職等。分類廣告簡潔明了，方便讀者閱讀。分類廣告是報章中非常重要的一部分，它為讀者提供了豐富的資訊。

意大利乾洗設備

意大乾洗設備

意大利乾洗設備，採用先進技術，乾洗效果出色。設備操作簡單，維護方便。意大利乾洗設備適用於各種衣物，如西裝、襯衫、褲子等。意大利乾洗設備是乾洗店、洗衣房等場所的理想選擇。意大利乾洗設備適用於各種場合，如乾洗店、洗衣房等。

世界入口商名錄大全

1986全美國廠商名錄

世界入口商名錄大全，1986全美國廠商名錄。名錄收錄了全球各地的入口商和廠商資訊，包括公司名稱、地址、電話等。名錄內容豐富，查詢方便。世界入口商名錄大全和1986全美國廠商名錄是貿易從業者的必備工具。世界入口商名錄大全和1986全美國廠商名錄適用於各種場合，如貿易、投資、合作等。

世界入口商名錄大全

1986全美國廠商名錄

世界入口商名錄大全，1986全美國廠商名錄。名錄收錄了全球各地的入口商和廠商資訊，包括公司名稱、地址、電話等。名錄內容豐富，查詢方便。世界入口商名錄大全和1986全美國廠商名錄是貿易從業者的必備工具。世界入口商名錄大全和1986全美國廠商名錄適用於各種場合，如貿易、投資、合作等。

世界入口商名錄大全

1986全美國廠商名錄

世界入口商名錄大全，1986全美國廠商名錄。名錄收錄了全球各地的入口商和廠商資訊，包括公司名稱、地址、電話等。名錄內容豐富，查詢方便。世界入口商名錄大全和1986全美國廠商名錄是貿易從業者的必備工具。世界入口商名錄大全和1986全美國廠商名錄適用於各種場合，如貿易、投資、合作等。

世界入口商名錄大全

1986全美國廠商名錄

世界入口商名錄大全，1986全美國廠商名錄。名錄收錄了全球各地的入口商和廠商資訊，包括公司名稱、地址、電話等。名錄內容豐富，查詢方便。世界入口商名錄大全和1986全美國廠商名錄是貿易從業者的必備工具。世界入口商名錄大全和1986全美國廠商名錄適用於各種場合，如貿易、投資、合作等。

版印刷機

二機二用

版印刷機，二機二用，適用於各種印刷需求。印刷機操作簡單，印刷效果清晰。版印刷機適用於各種印刷材料，如紙張、塑料、金屬等。版印刷機是印刷業的理想選擇。版印刷機適用於各種場合，如印刷、出版、包裝等。

全新左軚車

五五五

全新左軚車，五五五，性能卓越，價格公道。車輛採用優質材料，動力強勁，操控靈活。全新左軚車適用於各種道路，如城市街道、郊外公路等。全新左軚車是您的理想選擇。全新左軚車適用於各種場合，如商務、家庭、休閒等。

大量CB125S摩托車現貨

香港包出牌\$10,300

大量CB125S摩托車現貨，香港包出牌\$10,300。摩托車性能優越，外觀時尚。大量CB125S摩托車現貨適用於各種場合，如城市街道、郊外公路等。大量CB125S摩托車現貨是您的理想選擇。大量CB125S摩托車現貨適用於各種場合，如商務、家庭、休閒等。

安樂勞自動打機

牌子最老 信譽最好

安樂勞自動打機，牌子最老，信譽最好。打機採用優質材料，操作簡單，打機效果清晰。安樂勞自動打機適用於各種場合，如辦公室、家庭、學校等。安樂勞自動打機是您的理想選擇。安樂勞自動打機適用於各種場合，如辦公室、家庭、學校等。

分類廣告

每個月位可排大字四個

分類廣告，每個月位可排大字四個。分類廣告簡潔明了，方便讀者閱讀。分類廣告是報章中非常重要的一部分，它為讀者提供了豐富的資訊。

►巴基斯坦通往阿富汗的邊境關卡
◀中巴公路上的喀拉昆崙山，羣峯連綿

▲中巴公路的兩國界碑

▲冰天雪地的西伯利亞一景

說長，需時七天。這即是說，若你乘此列車，你將會差不多有一個星期在火車上度過，火車則日夜奔馳在沈淪的大地（西伯利亞平原），你將遠離人煙，更遠離的輿論。

火車由東向西行，橫過多個時區，在車上你的手錶變得沒有什麼用途。一天的長度和時間的軌跡，跟平時完全不同，總之它總使你便到「車去，時間便斷裂」。不必迴避地時間，因為你在快速的移動位置，當地時間不斷改變，更不時對準當地時間是很麻煩的事。你當然可以選擇採用北京時間或莫斯科時間，但兩者都距離你很遠，令你感到不妥正的時間。我自己已在路程中採用北京時間（香港時間），當後時想放棄加入或香港人正在幹什麼，中與以後則採用莫斯科時間，從而計算還有多久到達莫斯科終站。

由北京至莫斯科途中，有數目極多的小車站，車停數分鐘至二十分鐘，那時你可下車舒舒筋骨，拍拍照，買紀念品和小吃，中途不時會有蘇聯人上、下車。這樣你可接觸到各類不同的蘇聯人。

車票可在北京中國國際旅行社訂購，經訪談可在北京蘇聯領事館辦理。

味入多料水糖園香杏

閉名刀客望田望，到澳門
勢必走一香園，那裏的糖水
流，田望一望之下，果然以
次次次田望帶必光顧，而且
口氣爽一磅，也嫌不得體重
題了！

人皆喜聞以糖水多少料，且
入珠為寶，吸不過十顆客
例如早午，白果合桃圈，椰汁
白耳果，其連子雪耳，耳
好得連皮，且甜人其中，與
般糖水不同，料由香園的
準相好過，而且香園的水
是料，運送上來，總有大半
是料，喝得人
不亦樂乎。

店店舖小，但窗明
幾淨，糖水碗碗一律的
奶紅色，未啖糖水已
好感，一掃也！

酒
味
香
間
茶

熱烈慶祝珠江牌啤酒廠投產一周年

4P

珠江啤酒

面向全球

珠江啤酒，榮獲第八屆
亞洲乒乓球錦標賽大會
指定的專用啤酒。

國際口味 高級優質

系列產品有：珠江啤酒、金龍啤酒、
易經啤酒、雪堡啤酒、華星啤酒。
包裝有：大小瓶裝、罐裝和桶裝。
中國啤酒：北有青島，南有珠江。

中國、法國、比利時三國友好合作的結晶
The Co-operative Crystallization of China, France and Belgium

珠江啤酒廠地址：廣州市新港東路
電話：429135轉各部 電掛：4493

玄武門與秦淮河

南京奇話之九

玄武門與秦淮河，在南京，是兩個最引人注意的景點。玄武門，是南京城內最雄偉的門，它坐落在一座高山上，門內有一座巨大的石像，這就是著名的「玄武門」。秦淮河，則是南京城內最美麗的河，它穿過南京城，流向了長江。玄武門與秦淮河，是南京城內最具有代表性的景點，也是南京城內最具有歷史意義的景點。

玄武門，是南京城內最雄偉的門，它坐落在一座高山上，門內有一座巨大的石像，這就是著名的「玄武門」。秦淮河，則是南京城內最美麗的河，它穿過南京城，流向了長江。玄武門與秦淮河，是南京城內最具有代表性的景點，也是南京城內最具有歷史意義的景點。

江「楓」漁火一字之誤

鄭家鎮

江「楓」漁火一字之誤，這是一個關於南京歷史的趣聞。據說，在南京，有一處風景名勝區，名為「江楓漁火」。這處風景名勝區，是南京城內最美麗的景點之一，也是南京城內最具有歷史意義的景點之一。

江「楓」漁火一字之誤，這是一個關於南京歷史的趣聞。據說，在南京，有一處風景名勝區，名為「江楓漁火」。這處風景名勝區，是南京城內最美麗的景點之一，也是南京城內最具有歷史意義的景點之一。

大公園

某聖陶

大公園，是南京城內最美麗的公園之一。它坐落在一座高山上，園內有一座巨大的石像，這就是著名的「大公園」。大公園，是南京城內最具有代表性的景點，也是南京城內最具有歷史意義的景點。

大公園，是南京城內最美麗的公園之一。它坐落在一座高山上，園內有一座巨大的石像，這就是著名的「大公園」。大公園，是南京城內最具有代表性的景點，也是南京城內最具有歷史意義的景點。

英女律師

張敬

英女律師，是南京城內最美麗的律師之一。她坐落在一座高山上，律師內有一座巨大的石像，這就是著名的「英女律師」。英女律師，是南京城內最具有代表性的景點，也是南京城內最具有歷史意義的景點。

英女律師，是南京城內最美麗的律師之一。她坐落在一座高山上，律師內有一座巨大的石像，這就是著名的「英女律師」。英女律師，是南京城內最具有代表性的景點，也是南京城內最具有歷史意義的景點。

孫承枝重修《五牛圖》

周旋

孫承枝重修《五牛圖》，這是一個關於南京歷史的趣聞。據說，在南京，有一處風景名勝區，名為「孫承枝重修《五牛圖》」。這處風景名勝區，是南京城內最美麗的景點之一，也是南京城內最具有歷史意義的景點之一。

孫承枝重修《五牛圖》，這是一個關於南京歷史的趣聞。據說，在南京，有一處風景名勝區，名為「孫承枝重修《五牛圖》」。這處風景名勝區，是南京城內最美麗的景點之一，也是南京城內最具有歷史意義的景點之一。

我的父親陶金

陶金

我的父親陶金，是南京城內最美麗的父親之一。他坐落在一座高山上，父親內有一座巨大的石像，這就是著名的「我的父親陶金」。我的父親陶金，是南京城內最具有代表性的景點，也是南京城內最具有歷史意義的景點。

我的父親陶金，是南京城內最美麗的父親之一。他坐落在一座高山上，父親內有一座巨大的石像，這就是著名的「我的父親陶金」。我的父親陶金，是南京城內最具有代表性的景點，也是南京城內最具有歷史意義的景點。

孫中山逸事數則

柳門

孫中山逸事數則，這是一個關於南京歷史的趣聞。據說，在南京，有一處風景名勝區，名為「孫中山逸事數則」。這處風景名勝區，是南京城內最美麗的景點之一，也是南京城內最具有歷史意義的景點之一。

孫中山逸事數則，這是一個關於南京歷史的趣聞。據說，在南京，有一處風景名勝區，名為「孫中山逸事數則」。這處風景名勝區，是南京城內最美麗的景點之一，也是南京城內最具有歷史意義的景點之一。

我的父親陶金

陶金

我的父親陶金，是南京城內最美麗的父親之一。他坐落在一座高山上，父親內有一座巨大的石像，這就是著名的「我的父親陶金」。我的父親陶金，是南京城內最具有代表性的景點，也是南京城內最具有歷史意義的景點。

我的父親陶金，是南京城內最美麗的父親之一。他坐落在一座高山上，父親內有一座巨大的石像，這就是著名的「我的父親陶金」。我的父親陶金，是南京城內最具有代表性的景點，也是南京城內最具有歷史意義的景點。

山河舊拾收頭從

明秋林

山河舊拾收頭從，這是一個關於南京歷史的趣聞。據說，在南京，有一處風景名勝區，名為「山河舊拾收頭從」。這處風景名勝區，是南京城內最美麗的景點之一，也是南京城內最具有歷史意義的景點之一。

山河舊拾收頭從，這是一個關於南京歷史的趣聞。據說，在南京，有一處風景名勝區，名為「山河舊拾收頭從」。這處風景名勝區，是南京城內最美麗的景點之一，也是南京城內最具有歷史意義的景點之一。

林說小

林說小

林說小，是南京城內最美麗的說小之一。他坐落在一座高山上，說小內有一座巨大的石像，這就是著名的「林說小」。林說小，是南京城內最具有代表性的景點，也是南京城內最具有歷史意義的景點。

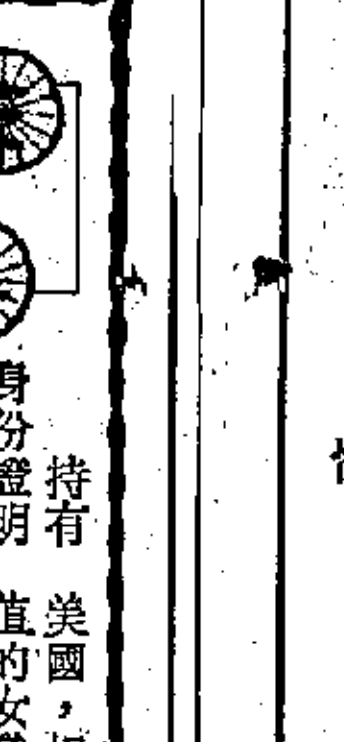
林說小，是南京城內最美麗的說小之一。他坐落在一座高山上，說小內有一座巨大的石像，這就是著名的「林說小」。林說小，是南京城內最具有代表性的景點，也是南京城內最具有歷史意義的景點。



小花帽子作髮夾

小花帽子作髮夾，這是一個關於南京歷史的趣聞。據說，在南京，有一處風景名勝區，名為「小花帽子作髮夾」。這處風景名勝區，是南京城內最美麗的景點之一，也是南京城內最具有歷史意義的景點之一。

小花帽子作髮夾，這是一個關於南京歷史的趣聞。據說，在南京，有一處風景名勝區，名為「小花帽子作髮夾」。這處風景名勝區，是南京城內最美麗的景點之一，也是南京城內最具有歷史意義的景點之一。



小花帽子作髮夾

小花帽子作髮夾，這是一個關於南京歷史的趣聞。據說，在南京，有一處風景名勝區，名為「小花帽子作髮夾」。這處風景名勝區，是南京城內最美麗的景點之一，也是南京城內最具有歷史意義的景點之一。

小花帽子作髮夾，這是一個關於南京歷史的趣聞。據說，在南京，有一處風景名勝區，名為「小花帽子作髮夾」。這處風景名勝區，是南京城內最美麗的景點之一，也是南京城內最具有歷史意義的景點之一。



小花帽子作髮夾

花想容

女兒的頭髮，在髮型上，往往成為母親最頭痛的問題。女兒的頭髮，在髮型上，往往成為母親最頭痛的問題。女兒的頭髮，在髮型上，往往成為母親最頭痛的問題。

多哩梨的回憶

秀青

最近，不時會想起多哩梨。多哩梨，在廣東省城，多哩梨，在廣東省城，多哩梨，在廣東省城。

順型椅設計佳

陳清偉

如蒙君為設計，順型椅，順型椅，順型椅，順型椅，順型椅，順型椅，順型椅，順型椅。

旅行支票使用法

周永傑

旅行支票，旅行支票，旅行支票，旅行支票，旅行支票，旅行支票，旅行支票，旅行支票。

簽證種種

林旭華

簽證，簽證，簽證，簽證，簽證，簽證，簽證，簽證，簽證，簽證，簽證，簽證。

地園新

此地有

地園新，地園新，地園新，地園新，地園新，地園新，地園新，地園新。

子包土談談

人石

子包土，子包土，子包土，子包土，子包土，子包土，子包土，子包土。

波風葛杯

翰唐

波風葛杯，波風葛杯，波風葛杯，波風葛杯，波風葛杯，波風葛杯，波風葛杯，波風葛杯。

失事

白蘭

失事，失事，失事，失事，失事，失事，失事，失事，失事，失事，失事，失事。

小言

無題

小言，小言，小言，小言，小言，小言，小言，小言，小言，小言，小言，小言。

雪見

正風居士

雪見，雪見，雪見，雪見，雪見，雪見，雪見，雪見，雪見，雪見，雪見，雪見。

象牙美術品

廣而清

象牙美術品，象牙美術品，象牙美術品，象牙美術品，象牙美術品，象牙美術品，象牙美術品，象牙美術品。

反吸煙日

林之

反吸煙日，反吸煙日，反吸煙日，反吸煙日，反吸煙日，反吸煙日，反吸煙日，反吸煙日。

加減減

林之

加減減，加減減，加減減，加減減，加減減，加減減，加減減，加減減。

比較

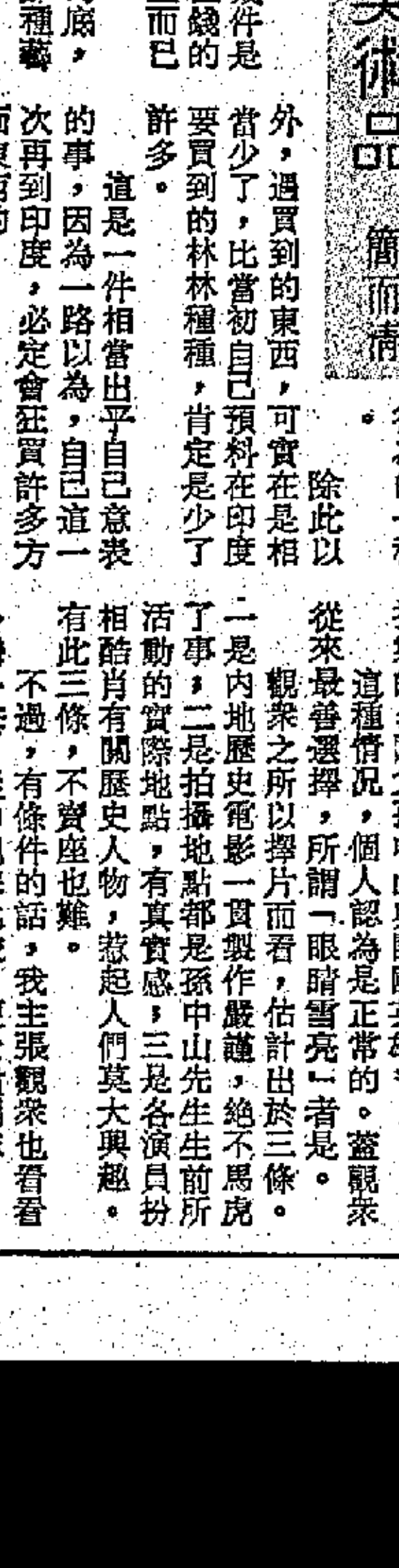
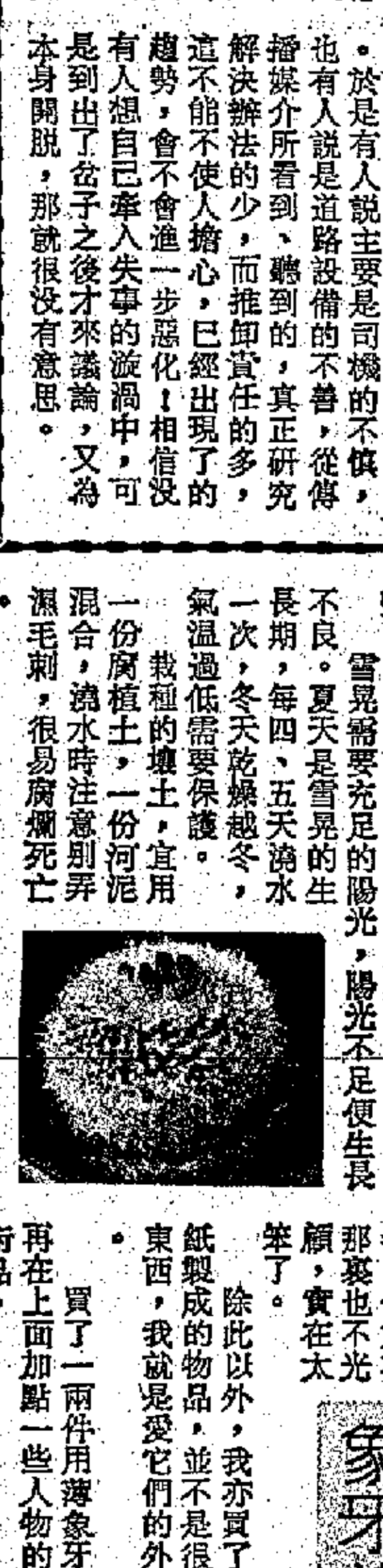
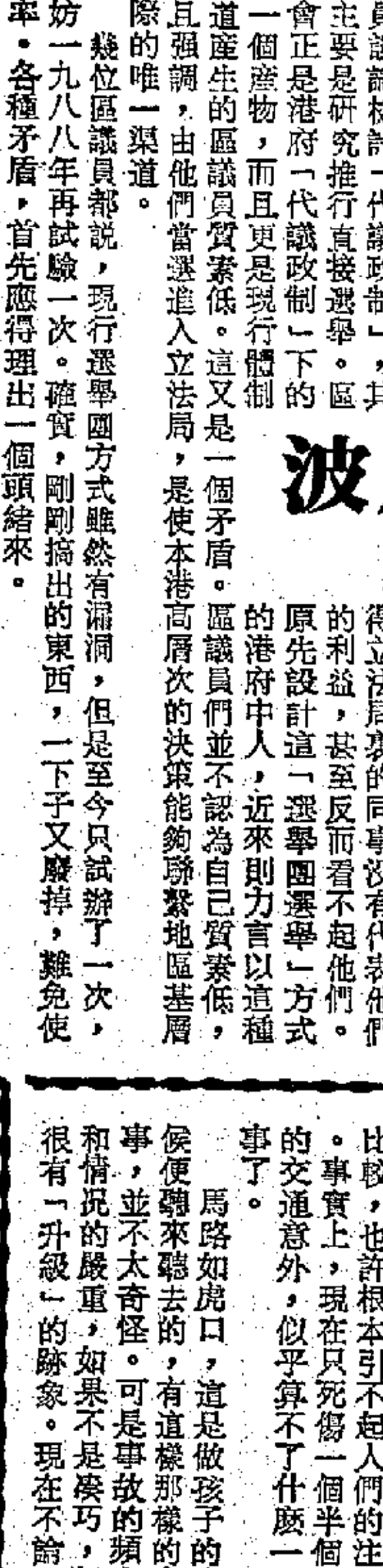
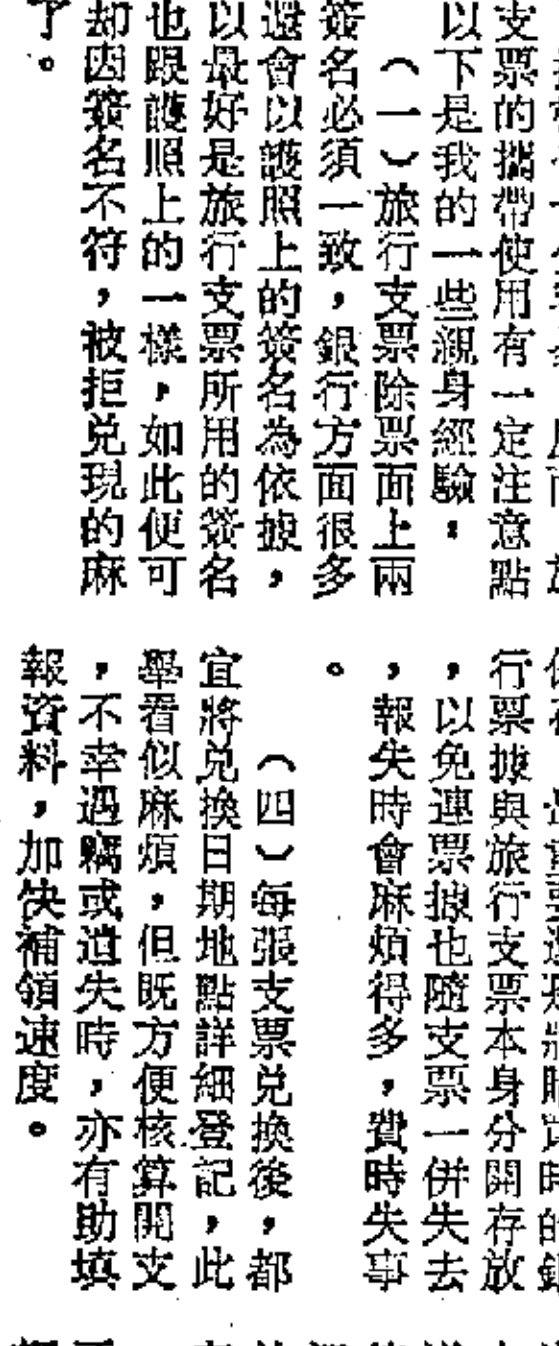
林之

比較，比較，比較，比較，比較，比較，比較，比較，比較，比較，比較，比較。

反吸煙日

林之

反吸煙日，反吸煙日，反吸煙日，反吸煙日，反吸煙日，反吸煙日，反吸煙日，反吸煙日。



看節目單，一連是五套節目，每晚演出的序單是：「打擊樂演奏會」，朱采才的「吹管樂音樂會」，李祥雲「古琴演奏會」，

地方戲曲展」，剛告結束，一個仍由「聯藝」主辦的，中國民族器樂演奏會，接踵而來，音樂的民族音樂壇好不熱鬧。

[illegible]

謝賈萬子孟聚葵

（石壁題字）

手戲，因為他太過投入，將戲當真，使對子好難頂。

這一點我相信。

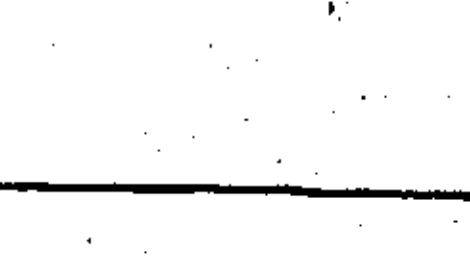
就以《英雄故事》為例，激動起來，就想隨王霄樞「打死，把戲臺吃掉」，這些豪傑，只有過火而無拘拘，但演得爽快復氣時，却又是有好到好，子也如是。

昔日的蒙都皇

玉面佛景所片

天雲蓋義
 主演：王 丹、王 寶珍、張 雲
 導演：張 雲
 映法：映聲天後
 邨國運海
 708861 3.72 4544
 即日
 兩日後最
 主演：王 丹、王 寶珍、張 雲
 導演：張 雲
 映法：映聲天後
 花上海
 映法：映聲天後

海
 人 楊四 聖
 人 鬼 廟 路
 牛 夜
 場
 京 都 凱 聖
 後 最
 機 勿
 會 失
 人 樓 月 李 記 戰 國
 衣 紹 爾 威 拿 地 奧
 薩 爾 瓦 多
 明 天
 中 計 妻 戲
 早 京
 樓 樓 樓
 綫 綫 綫
 結 結 結
 初 初 初
 都 都 都
 四 五 六
 點 點 點
 點 點 點
 點 點 點



<p>泰國 ABC</p> <p>歡映大盛天今</p> <p>山中孫</p> <p>像一代人</p> <p>我你明 願情天</p> <p>威鐵明 龍龍天</p> <p>出路午 更仔夜</p>	<p>都新慶普</p> <p>H773496</p> <p>場五後最</p> <p>連名 夫看</p> <p>出公氣 品</p> <p>山中孫</p> <p>殺兒大離迷</p> <p>金場午 期潮</p>	<p>仔港香</p> <p>H551449</p> <p>場五後最</p> <p>與開國英雄</p> <p>孫中山</p> <p>勤心，天明</p> <p>斗氣三 賊十</p>	<p>國際</p> <p>天雨後最</p> <p>之火宅</p> <p>慈有獻後</p> <p>狗山</p> <p>無獨甲 四</p>	<p>紅運好</p> <p>天雨後最</p> <p>主王呂 監鄭</p> <p>天雲蓋義</p> <p>潮怒春宵，天後</p> <p>夜衣人的 紋四不</p>	<p>宙宇都影</p> <p>天雨後最</p> <p>五場今 天</p> <p>聯U沙 映人田</p> <p>魔屠劍聖</p> <p>不兒童 宜童</p>	<p>珠明敦倫</p> <p>天雨後最</p> <p>五場今 天</p> <p>聯U沙 映人田</p> <p>魔屠劍聖</p> <p>不兒童 宜童</p>	<p>朗元華國</p> <p>天雨後最</p> <p>訂請五 座早場</p> <p>花上海</p> <p>聯U 映A</p> <p>魔狼映獻天後</p>	<p>都國運海</p> <p>天雨後最</p> <p>訂請五 座早場</p> <p>花上海</p> <p>聯U 映A</p> <p>魔狼映獻天後</p>
<p>華新</p> <p>H736251</p> <p>場五後最</p> <p>症室 婦科</p> <p>映獻明 情色</p> <p>媚阿</p> <p>市川 小百合</p>	<p>冠金</p> <p>場五後最</p> <p>不兒童 宜童</p> <p>行戲初 天二後最</p> <p>多蒙貝羅保倫</p> <p>兵奇胆鉄</p> <p>粗人三仔湊</p>	<p>頓盛華台舞利</p> <p>聲華 聲金</p> <p>場五後最</p> <p>貝李城火一 爾家一屏聯</p> <p>瓦薩多</p> <p>中計妻天</p> <p>江過龍肥</p>	<p>聲鴻 基鴻 一基鴻</p> <p>場五後最</p> <p>映獻天今後最</p> <p>美目劉惠爾王萬 孫生德紹</p> <p>山中孫</p> <p>父國</p>	<p>星銀 旋凱</p> <p>天雨後最</p> <p>主蒙爾前 演多員保</p> <p>奇鐵兵</p> <p>不兒童 宜童</p>	<p>都銀 江珠</p> <p>天雨後最</p> <p>場五後最</p> <p>經好 色紅</p> <p>孫中山</p> <p>你明 天我</p>	<p>華南 光新</p> <p>場五後最</p> <p>不兒童 宜童</p> <p>行戲初 天二後最</p> <p>多蒙貝羅保倫</p> <p>兵奇胆鉄</p>	<p>聲凱都京</p> <p>場五後最</p> <p>不兒童 宜童</p> <p>行戲初 天二後最</p> <p>多蒙貝羅保倫</p> <p>兵奇胆鉄</p>	<p>聲凱都京</p> <p>場五後最</p> <p>不兒童 宜童</p> <p>行戲初 天二後最</p> <p>多蒙貝羅保倫</p> <p>兵奇胆鉄</p>